

Z... ZNAČI ZAGREB... IS FOR ZAGREB



ANIMAFEST
ZAGREB

ANIMAFEST

ZAGREB



SVJETSKI FESTIVAL
ANIMIRANOG FILMA / WORLD
FESTIVAL OF ANIMATED FILM
WWW.ANIMAFEST.HR

PROGRAM

03—08/06/2024



1 FESTIVALSKI CENTAR
FESTIVAL CENTRE:
STUDENTSKI CENTAR (A–C)
 Savska cesta 25

A KINO SC
 03-08/06 10:00–22:00 h

B GALERIJA SC
 03-08/06 11:00–19:00 h

C MM CENTAR
 04-08/06 10:00–21:00 h

2 KINOTEKA
 Kordunska 1
 03-08/06 09:30-20:00 h

3 MUZEJ SUVREMENE UMJETNOSTI ZAGREB (MSU)
 Avenija Dubrovnik 17
 04-07/06 16:00-21:00 h
 08/06 11:00-19:00 h

4 GALERIJA KRANJČAR
 Kaptol 26
 03-08/06 12:00-19:00 h

5 KIC – KULTURNO INFORMATIVNI CENTAR / GALERIJA NA KATU
 Preradovićeveva 5
 04-08/06 11:00-22:00 h

6 GALERIJA ŠIRA
 Preradovićeveva 13
 03-08/06
 09:00–16:00 h /
 18:00–20:00 h

7 KUĆA KARIKATURE OTO REISINGER
 Ulica Pavla Radića 44 a
 03-08/06 10:00–22:00 h

Dragi prijatelji animacije i gosti! Dear guests and friends of animation!



Svijet je začudno, prelijepo i neizvjesno mjesto. Nastavlja se vrtjeti dok vrijeme leti, i hopala! Eto nam našeg najomiljenijeg festivala! Susrećemo se s najvažnijim i najtalentiranijim

autorima današnjice na njihovu festivalu, u ovom malom gradu, kada Zagreb na tjedan dana postaje svjetski centar animacije. Ponovo lokalni ljubitelji mogu doći na svoje i za sebe otkriti najnovija remek-djela – kao i svevremenske klasike – iz cijelog svijeta i jednako tako upoznati mnoge od autora/autorica osobno, na kino sjedalu do svoga.

Zagrebački Animafest ima reputaciju hrabrog i programski odvažnog festivala na kojem ćete vidjeti mnoge filmove koji propituju norme i granice. Zbog toga mi je kao umjetničkom ravnatelju iznimno zadovoljstvo ovogodišnja odluka Vijeća festivala da Nagradu za životno djelo dodijeli beskompromisnom britanskom autoru Philu Mulloyu, upornom kritičaru hipokrizije i patrijarhalnog pogleda na svijet. Uz filmske projekcije, Phil će se predstaviti i *masterclassom* te izložbom u Galeriji Kranjčar. Ovogodišnja festivalska tema je *Humor u animaciji* – možda baš da kontriramo svim tamnim oblacima neizvjesnosti koji se skupljaju iznad nas. To ne znači da zatvaramo oči pred problemima, jer humor nije samo geg i *slapstick*, već i satira i društvena kritika. Kao jednu od najstarijih animacijskih scena u Europi ove godine predstavljamo Češku – i nove produkcije i povijesno važna djela, uključujući cijeli program legende Jana Švankmajera u čast njegovog 90. rođendana.

Nadamo se da će vas naši odabiri inspirirati i ispuniti. Hvala svim animatorima koji nas redovno usrećuju svim svojim kratkim i dugim, malim i velikim, filmovima!

Vaš,
Daniel Šuljić

The world is a wondrous, beautiful, uncertain place. It continues to spin on its axis, time flies, and lo and behold! Our favourite festival is back! We are looking forward to the most relevant and most talented authors of our time at this festival, in this small city, when for one week Zagreb becomes the world's centre of animation. Once again the local fans of animation get their fill and discover the latest masterpieces and timeless classics from the entire world, and get to meet many of the authors/ authoresses in person, sitting in a cinema seat next to them.

Animafest Zagreb has a reputation of a bold and courageous festival, where you will get to see many films that question norms and test limits. It is a great honour as the artistic director of the festival to be able to announce the Festival Council's decision to give the Lifetime Achievement Award to Phil Mulloy, a persistent critic of hypocrisy and the patriarchal worldview. Few filmmakers and animators have the capacity as he, in so few lines and simple, almost stick figure drawings, to create such grand and impressive cinematic experience. Apart from the film projections, Phil will give a masterclass, and have an exhibition in the Kranjčar Gallery.

This year's festival theme is *Humor in Animation* – perhaps precisely in order to counter the dark clouds of uncertainty gathering over us. This does not mean that we are turning a blind eye to the issues, because humour is not just a gag and slapstick, it is also satire and a societal critique. Bringing into focus one of the oldest animation traditions in Europe, this year we are showcasing Czech animation. We will be presenting both new productions and historically relevant works, including the entire program of Jan Švankmajer in honour of his ninetieth birthday.

Much like every previous year, the festival is positively buzzing with content. We hope you will be inspired, and your needs satiated by our selection. We offer our thanks to all the animators who regularly grace us with their short and long, small and big, films!

Yours,
Daniel Šuljić

VIJEĆE ANIMAFESTA ANIMAFEST COUNCIL: Margit Antauer (predsjednica **president**), Nikica Gilić, Iva Kraljević, Darko Masnec, Vesna Meštrić, Martina Meštrović, Kresimir Zubčić **UMJETNIČKI RAVNATELJ ARTISTIC DIRECTOR:** Daniel Šuljić **PRODUKCIJA PRODUCTION:** Hulalahop, www.hulalahop.hr **PRODUCENTICE PRODUCERS:** Matea Milić, Paola Orlić **KOORDINATORICA FESTIVALA FESTIVAL COORDINATOR:** Ornela Čop **PRODUKCIJSKA SAVJETNICA PRODUCTION ADVISER:** Olinka Vištica **KOORDINATOR PRIJAVA I SELEKCIJE, UREDNIK INTERNETSKIE STRANICE FILM SUBMISSIONS AND WEBSITE EDITOR:** Davor Srića **KOORDINATOR PROGRAMA PROGRAM COORDINATOR:** Aron Adžijević **SELEKTORI NATJECATELJSKIH PROGRAMA COMPETITION PROGRAMS SELECTORS:** Daniel Šuljić, Martina Meštrović, Ivan Slipčević, Matea Kovač, Laura Martinović, Martina Peštaj, Nino Kovačić **SELEKTORI POPRATNIH PROGRAMA SPECIAL PROGRAMS CURATORS:** Daniel Šuljić; Margit Antauer, Daniel Šuljić (Humor); Pavel Horáček (Češka u fokusu **Focus on Czechia**) **ANIMAFEST SCANNER:** Franziska Bruckner, Nikica Gilić, Holger Lang, Hrvoje Turković, Andrijana Ružić, Daniel Šuljić **KOORDINATOR ANIMAFEST SCANNERA ANIMAFEST SCANNER COORDINATOR:** Nino Kovačić **KOORDINATORICA FILMSKIH KOPIJA FILM PRINT COORDINATOR:** Petra Blašković **URED ZA GOSTE HOSPITALITY OFFICE:** Jasna Čakarun, Margareta Šarkanji **STAŽIST INTERN:** Marvin Epineau **ODNOSI S JAVNOŠĆU PUBLIC RELATIONS:** Dalibor Jakus **URED ZA MEDIJE PRESS OFFICE:** Silvestar Mileta **DRUŠTVENE MREŽE SOCIAL MEDIA:** Ornela Čop, Lena Došen, Karlo Špoljar **UREDNIKA FESTIVALSKIH PUBLIKACIJA FESTIVAL PUBLICATIONS EDITOR:** Marina Kožul **PREVODITELJI TRANSLATORS:** Ivana Ostojčić, Željko Marčan, David Edel, Borka Lekaj Lubina **LEKTOR PROOF-READING:** Dalibor Jurišić **FESTIVALSKE VIDEOKRONIKE FESTIVAL CHRONICLES:** Iva Prolić, Ivor Šonje, Dražen Žerjav, Anja Cerar **FOTOGRAFI PHOTOGRAPHERS:** Dinko Čvorić, Valerio Baranović, Tomislav Lipošek **KOORDINATORICA PROGRAMA RISE & SHINE RISE & SHINE COORDINATOR:** Dora Bencerić **KOORDINATOR PROGRAMA ANIMAFEST ANIMAFEST PRO COORDINATOR:** Ivan Turkalj **KOORDINATORICA PROGRAMA ZA DJECU I MLADE CHILDREN AND YOUTH PROGRAM COORDINATOR:** Sana Perić **KOORDINATORICA VOLONTERA I INFO-PULTA VOLUNTEERS AND INFO POINT COORDINATOR:** Lidija Šuvić **URED ZA AKREDITACIJE ACCREDITATION OFFICE:** Željko Marčan **KOORDINATORICA BLAGAJNI BOX OFFICE COORDINATOR:** Koviļjka Lazar **VODITELJ FESTIVALSKIH LOKACIJA LOCATION COORDINATORS:** Petra Blašković, Ivan Turkalj, Edvin Tišljarec, Marta Sikora, Tea Čorluka, Mihael Matic **MODERATORI RAZGOVORA S AUTORIMA Q&A MODERATORS:** Kata Gugić, Silvestar Mileta, Nino Kovačić, Višnja Pentić **KOORDINATORI ŽIRIJA JURY COORDINATORS:** Lucija Brašnić, Lucija Glavaš, Tia Plejčić **ASISTENT TEHNIČKOG POSTAVA IZLOŽBI EXHIBITIONS DISPLAY ASSISTANT:** Petar Gregurec **POMOĆNO TEHNIČKO OSOBLJE RUNNERS:** Mario Dobrić, Tomislav Crnković, Niko Milić, Matija Kirhmajer, Mario Vuković **TEHNIČKA PODRŠKA TECHNICAL SUPPORT:** Green DCP, Rezolucija, MMV Auris **PRIJEVOD FILMOVA I TITLANJE FILM TRANSLATION AND SUBTITTLING:** Ministarstvo titlova **AUTORICA FESTIVALSKE ILUSTRACIJE I ŠPICE FESTIVAL ILLUSTRATION & TRAILER:** Irena Jukić Pranjčić **AUTOR GLAZBE I ZVUKA MUSIC AND SOUND:** Damjan Brkić **ŠPICA NATJECANJA STUDENTSKOG FILMA STUDENT FILM COMPETITION TRAILER:** Koncept **Concept:** Marta Margetić; **Suradnici Collaborators:** Ada-Nela Peharda, Anja Kundić, Mia Marinić, Rafael Cuculić, Laura Čulek, Veronika Kulić, Nathalie Cunjak, Emily Cunjak, Paula Petković, Tea Bošnjak; **Produkcija Production:** Akademija likovnih umjetnosti u Zagrebu, MA 1. god. **Academy of Fine Arts Zagreb, 1st MA VIZUALNI IDENTITET VISUAL IDENTITY:** kuna zlatica (Ana Kunej), Zlatka Salopek Radić, Alma Šavar) **PRIJELOM DTP:** Darko Kujundžić **OBLIKOVANJE FESTIVALSKE NAGRADE FESTIVAL AWARD DESIGN:** Petar Dolić **DIZAJN INTERNETSKIH STRANICA WEB DESIGN:** Pipser **IZRADA INTERNETSKIH STRANICA WEB DEVELOPMENT:** Effectiva.hr



Grad Zagreb

Hrvatski
audiovizualni
centar
Hrvatski audiovizualni centarCreative
Europe
MEDIA

telemach



AFN

THE WESTIN
ZAGREB

Zagreb

DHFA
Društvo hrvatskih
filmovskih
producentamsu
Ministarstvo kulture
i turizma
Ministry of Culture and
TourismGalerija
Kranjčargalerija
SIRACzech
FilmEMBAJADA
DE ESPAÑA
EN CROACIAINSTITUT
FRANÇAIS

kcin

NARODNO
ODRUŽENJE
SESVETE

CMAP

University of Zagreb
Faculty of Fine Artsgalerija
SIRAO. Nesingel
OFFICE KARISTIKA
THE HOUSE OF CULTURALAC/E
ACCION CULTURAL
ESPAÑOLAEMBAJADA
DE ESPAÑA
EN CROACIAINSTITUT
FRANÇAISEMBAJADA
DE PORTUGAL
CROACIACOMISSÃO DE
COOPERAÇÃO
CULTURAL
PORTUGALInstitut Likbez
Medijski kulturni centar ZagrebNorwegian
Film Institute

National Library of Norway



GREEN DCP



REZOLUCIJA

m2
www.m2-gurs.com

legame



info



SWANNY



ARSKOPIJA



bio&bio



SOMERSEY

Segalredo
LAVINIA

Thinktura



PYSK



PERLA

APEROL
SPRITZ

PCTOGO



Q promopoint.hr



Dinara



CARWIZ

nextbike
by TIER

green on



HRT



HRT 3



HRT 2



Mina



Jutarnji list



Animationweek



cineuropa



ZIPPY FRAMES



tportal.hr



JOURNAL



Kulturpunkt.hr



YAMMWT



RADIOSTUDENT



HELLO!

ULAZNICE I ISKAZNICE

TICKETS AND PASSES

Ulaznice i iskaznice mogu se kupiti online na www.animafest.hr, <https://animafest.kupiulaznicu.hr> te tijekom festivala na blagajnama festivalskih kina. Iskaznica se preuzima u uredu za akreditacije u predvorju Kina SC od 3. lipnja. Ulaz na projekcije Natjecanja studentskog filma, Natjecanja filmova za djecu i mlade, programe koji su posebno označeni u rasporedu te na popratna događanja je besplatan. Tickets and passes are available online through www.animafest.hr or <https://animafest.kupiulaznicu.hr> and during the festival at the cinema box offices. The pass should be picked up at the accreditation office in the foyer of Kino SC from June 3. Free admission to Student Film Competition, Films for Children and Youth Competition, programs marked in schedule and all special events.

VELIKO NATJECANJE GRAND COMPETITION: 5 €
SUBOTNJE MATINEJE ZA DJECU SATURDAY MATINEES FOR KIDS: 3 €
OSTALI FILMSKI PROGRAMI OTHER FILM PROGRAMS: 4 €

FESTIVALSKA ISKAZNICA

FESTIVAL PASS 40 €

Iskaznica omogućuje ulaz na sve festivalske projekcije.
 The festival pass enables entrance to all festival screenings.

BESPLATAN ULAZ FREE ADMISSION



PRIMJERENO DJECI SUITABLE FOR CHILDREN



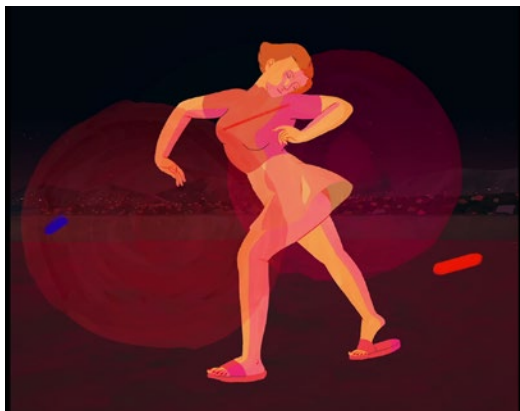
SVI FILMOVI IMAJU HRVATSKE I ENGLSESKE PODNASLOVE OSIM AKO NIJE NAZNAČENO DRUKČIJE. ANIMAFEST ZAGREB ZADRŽAVA PRAVO IZMJENE PROGRAMA. OBAVIJESTI O TAKVIM PROMJENAMA OBJAVLJIVAT ĆEMO NA DRUŠTVENIM MREŽAMA I INTERNETSKOJ STRANICI FESTIVALA. ALL FILMS ARE SUBTITLED IN CROATIAN AND ENGLISH UNLESS STATED DIFFERENTLY. ANIMAFEST ZAGREB RESERVES THE RIGHT TO CHANGE THE PROGRAM. THESE CHANGES WILL BE COMMUNICATED THROUGH SOCIAL MEDIA AND FESTIVAL'S WEBSITE.



VELIKO NATJECANJE KRATKOMETRAŽNOG FILMA

GRAND COMPETITION SHORT FILM

27. F. A. BUDA



Veliko natjecanje kratkometražnog filma jedna je od tri najprestižnije konkurencije umjetničke animacije u svijetu. Ovogodišnje izdanje karakterizira stanovit „povratak olovci i grafizmu“, raskošne boje (naročito uljanih i akrilnih) slikarskih filmova i hibridizacija stop-animacije s 2D-om i 3D-om. Tematski se provlači od djela posvećenih osobnim i kulturnim memorijama, otuđenju, mitologiji, psihologiji nagona, okolišu, ratu do ženskih iskustva i perspektiva. The Animafest Zagreb Grand Competition Short Film is one of the three most prestigious artistic animation

competitions in the world. This year's edition is characterised by a certain 'return to the pencil and graphics', gorgeous colours (especially oil and acrylic) of painterly films and the hybridization of stop-motion with 2D and 3D. Thematically, it stretches from works dedicated to personal and cultural memories, alienation, psychology of instincts, the environment, war to women's experiences and perspectives.

KRATKI SHORTS 1

66'

03/06 PON MON
20:00 KINO SC
06/06 ČET THU
18:00 KINOTEKA

NA ČEKANJU ON HOLD

Delia Hess, CH, 2024, 7'11"

PERCEBES

Alexandra Ramires, Laura Gonçalves, PT, FR, 2024, 11'25"

SPREMNI READY

Eirini Vianelli, GR, BE, 2023, 11'

BIJEDNO ČUDO

MISERABLE MIRACLE

Ryo Orikasa, FR, CA, JP, 2023, 8'13"

DELFIN BUTTERFLY

Florence Mialthe, FR, 2024, 15'

ŽARKO, RAZMAZIT ČEŠ DITE!

Veljko Popović, Milivoj Popović, HR, FR, 2024, 13'

ŽARKO, YOU WILL SPOIL THE CHILD!

Veljko Popović, Milivoj Popović, HR, FR, 2024, 13'

KRATKI SHORTS 2

73'

04/06 UTO TUE
20:00 KINO SC
07/06 PET FRI
18:00 KINOTEKA

UJACI I JA UNCLÉS AND I

Klaus Hoefs, DE, 2023, 17'17"

TRI TIČICE THREE BIRDS

Zarja Menart, SI, HR, 2024, 8'18"

U OBLACIMA IN THE CLOUDS

Seok-ho Shin, KR, 2023, 6'

VRLO UVRNUTA PRIČA

A VERY TWISTED TALE

Catherine Buffat, Jean-Luc Gréco, FR, 2024, 13'30"

BILJEŽNICA S IMENIMA

NOTEBOOK OF NAMES

Cristóbal León, Joaquín Cociña, CL, 2023, 8'

GLAS SIRENA LA VOIX DES SIRÈNES

Gianluigi Toccafondo, FR, IT, 2024, 20'

KRATKI SHORTS 3

71'

05/06 SRI WED
20:00 KINO SC
08/06 SUB SAT
16:00 KINOTEKA

HOTEL MIRACLE THE MIRACLE

Nienke Deutz, BE, NL, FR, 2023, 15'

LEPTIR BUTTERFLY

Sunčana Brkulj, HR, DK, 2024, 8'

KRUG CIRCLE

Yumi Joung, KR, 2024, 7'

SEKS MOJE MAJKE PEEPING MOM

Francis Canitrot, FR, 2023, 15'

ENTROPIJSKO SJEĆANJE

ENTROPIC MEMORY

Nicolas Brault, CA, 2024, 6'28"

RUTA THE ROUTE

Babak Beigi, IR, 2024, 19'33"

AAAAH!, O. CERFON



KRATKI SHORTS 4

73'

06/06 ČET THU
20:00 KINO SC
08/06 SUB SAT
18:00 KINOTEKA

MATTA I MATTO **MATTA AND MATTO**

Bianca Caderas, Kerstin Zemp, CH, 2023,
 10'16"

OD JEDNE SLIKE... DO DRUGE **FROM ONE PAINTING... TO ANOTHER**

Georges Schwizgebel, CH, FR, 2023,
 3'10"

PONOVRNO SE RODITI S TOBOM **REBORN WITH YOU**

Inju Park, KR, 2023, 6'

OBITELJSKI ALBUMI **FAMILIES' ALBUMS**

Moia Jobin-Paré, CA, 2023, 8'28"

PREKRASNI MUŠKARCI **BEAUTIFUL MEN**

Nicolas Keppens, BE, FR, NL, 2023, 19'

ZIMA

Tomek Popakul, Kasumi Ozeki, PL, 2023,
 26'26"

KRATKI SHORTS 5

71'

07/06 PET FRI
20:00 KINO SC
04/06 UTO TUE
18:00 KINOTEKA

ZALJUBITI SE U GRETU **FALLING FOR GRETA**

Gustavo Arteaga, UK, 2024, 11'16"

CIPELE I KOPITA **SHOES AND HOOVES**

Viktória Traub, HU, 2024, 15'

ELEKTRA **ELECTRA**

Daria Kashcheeva, CZ, FR, SK, 2023,
 26'33"

AAAAH!

Osman Cerfon, FR, 2023, 4'41"

KUJA THE BITCH

Carla Melo Gampert, CO, FR, 2023, 14'

KRATKI SHORTS 6

73'

07/06 PET FRI
22:00 KINO SC
05/06 SRI WED
18:00 KINOTEKA

IZLOŽBA CVIJEĆA **FLOWER SHOW**

Elli Vuorinen, FI, 2024, 8'31"

PROTURJEČNOST PRAZINE **CONTRADICTION OF EMPTINESS**

Irina Rubina, DE, 2024, 3'06"

27

Flóra Anna Buda, FR, HU, 2023, 10'38"

WANDER TO WONDER

Nina Gantz, NL, BE, FR, UK, 2023, 13'50"

FLATASTIC

Alice Saey, FR, NL, 2024, 16'50"

KIŠI U PIŠI **DRIZZLE IN JOHNSON**

Ivan Li, CA, 2023, 20'48"

VELIKO NATJECANJE DUGOMETRAŽNOG FILMA

GRAND COMPETITION FEATURE FILM



ADAM SE POLAKO MIJENJA

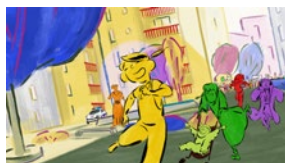
WHEN ADAM CHANGES

Joël Vaudreuil
Kanada *Canada*, DCP, 2023, 93'

04/06 UTO TUE 20:00
KINOTEKA
08/06 SUB SAT 19:00 MSU

Adam je petnaestogodišnjak kojeg resi neobična osobina: tijelo mu se mijenja u skladu s ruganjem i negativnim komentarima koje prima od okoline. Te fizičke promjene samo su novi sloj problema koji su već prisutni u njegovu životu: mora usklađivati ljetne poslove, prijateljstvo s Timothéoom, žudnju prema Jeanne, strah od Glazerove bande, svoju prirodenu nespretnost, obiteljske komplikacije sa sestrom Karine i još nekoliko aspekata tinejdžerskog života koji može biti podjednako težak i lijep. Adam is a 15-year-old teenager who has the strange peculiarity of having a body that changes, based on the mockery and negative comments he receives from those around him. The accumulation of its physical changes only adds a layer of complexity to those already present in his life: he must learn to juggle summer jobs, his friendship with Timothée,

the desire towards Jeanne, the intimidation he suffers from Glazer's gang, his natural clumsiness, the family complications with his sister Karine and several other facets of teenage life that can be as difficult as it is beautiful.



LINDA ŽELI PILE!

CHICKEN FOR LINDA!

Chiara Malta, Sébastien Laudenbach
Francuska, Italija *France, Italy*, DCP, 2023, 75'

04/06 UTO THU 19:00 MSU
08/06 SUB SAT 11:00
KINOTEKA

Lindu nepravедno kazni majka Paulette, koja će učiniti sve da joj se iskupe. Čak ispeći pile s paprikama iako ne zna kuhati. Linda apsolutno želi to pile koje je toga dana ispekao njezin otac... No kako će pronaći pile na dan općeg štrajka? Linda is unfairly punished by her mother, Paulette, who will do anything to make it up to her. Even a chicken with peppers although she doesn't know how to cook. Linda absolutely wants to have the chicken that her father made that day... But how will she find a chicken on the day of a general strike?



PELIKAN PLAVA

PELIKAN BLUE

László Csáki
Mađarska *Hungary*, DCP, 2023, 79'

05/06 SRI WED
19:00 MSU
07/06 PET FRI
20:00 KINOTEKA

Devedesetih godina u Mađarskoj putovanje konačno postaje moguće i priuštivo. Krivotvoreći međunarodne željezničke karte otapanjem Pelikanove plave tinte, tri mladića čitavoj generaciji daju priliku da doživi vanjski svijet. In 1990s Hungary, travel is finally possible but unaffordable. By forging international train tickets by dissolving Pelikan's Blue carbon ink, three young men provide the opportunity for a whole generation to experience the outside world.

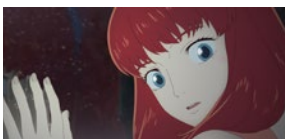


ŠIROKO I KRALJEVSTVO VJETROVA SIROCCO AND THE KINGDOM OF THE WINDS

Benoît Chieuv
Francuska, Belgija France, Belgium,
DCP, 2023, 75'

05/06 SRI WED
20:00 KINOTEKA
08/06 SUB SAT 15:00 MSU

Dvije neustrašive sestre Juliette (4) i Carmen (8) otkrivaju prolaz u neobičan svijet svoje omiljene knjige *Kraljevstvo vjetrova*. Ondje se pretvaraju u mačke i stanovnici kraljevstva nasilno ih razdvajaju. Morat će pokazati puno hrabrosti i odvažnosti da se ponovno okupe i uz pomoć pjevačice Selme vrate u svoj stvarni svijet suočavajući se sa Širokim, gospodarom vjetrova i oluja... No, je li on toliko strašan koliko se pribojavaju? *Two intrepid sisters, Juliette (4) and Carmen (8), discover a passage to the extraordinary world of their favorite book, the Kingdom of the Winds. Transformed into cats and separated from each other, the girls will have to be bold and daring to find their way back to each other and, with the help of the singer Selma, to their real world by confronting Sirocco, the master of winds and storms... But is he as terrifying as they're fearing?*



FENIKS: SJĘĆANJE NA CVIJET PHOENIX: REMINISCENCE OF FLOWER

Shojiro Nishimi
Japan, DCP, 2023, 94'

06/06 ČET THU 19:00 MSU
08/06 SUB SAT 20:00
KINOTEKA

U doba istraživanja svemira Romi i njezin ljubavnik George bježe s poharane Zemlje u potrazi za novim svijetom samo za njih dvoje, smjestivši se na planetu Eden17. Međutim, ispostavi se da je to opustošen planet, neprikladan za ljudski život. Nakon što izgubi Georgea u nesreći, Romi odlučuje preživjeti sa sinom Cainom i uđe u hibernacijsku čahuru. Kada se probudi 1300 godina kasnije, i kako stari, njezina čežnja za Zemljom sve je jača. *In the age of space exploration, Romi and her lover George flee a devastated Earth in search of a new world for just the two of them, settling on planet Eden17. However, it turns out to be a desolate planet unsuitable for human habitation. After losing George in an accident, Romi is determined to survive with her son Cain and enters a hibernation pod. When she awakes 1,300 years later, and as she ages, her longing for Earth grows stronger.*



SULTANIN SAN SULTANA'S DREAM

Isabel Herguera
Španjolska, Njemačka Spain, Germany,
DCP, 2023, 86'

06/06 ČET THU
20:00 KINOTEKA
07/06 PET FRI 19:00 MSU

Inés, španjolska umjetnica, živi u Indiji i naleti na *Sultanin san*, znanstveno-fantastičnu priču koju je napisala Rokeya Hossain 1905. U njoj se opisuje Ženozemlja, utopija gdje žene vladaju zemljom, a muškarci žive u izolaciji i zadušeni su za kućanske poslove. Opčinjena pričom, Inés kreće na putovanje zemljom u potrazi za tim mjestom gdje žene mogu živjeti u miru. *Inés, a Spanish artist, lives in India and stumbles upon Sultan's Dream, a science fiction story written by Rokeya Hossain in 1905. It describes Ladyland, a utopia in which women rule the country while men live in seclusion and are responsible for household chores. Fascinated by the story, Inés embarks on a journey across the country to search for the one place where women can live in peace.*

NATJECANJE STUDENTSKOG FILMA

STUDENT FILM COMPETITION



BESPLATAN ULAZ
FREE ADMISSION

OLIVER THE GIANT, J. LANTOS



Vješto kombiniranje medija i tehnika te izuzetna likovna rješenja znakovi su prepoznavanja studenata animacije koje Animafest promovira u svojem natjecateljskom programu uvedenom 1998. godine. Suвременa strujanja pri obrazovnim ustanovama od Južne Koreje i Indije do Europe i Čilea privlače beskompromisnim pristupima filmu. Animafest's

students showcase features sophisticated blends of different media and techniques as well as extraordinary artistic decisions. And this proves as a rule of Student Competition program since its inception in 1998. Contemporary trends at educational institutions from South Korea and India to Europe and Chile appeal with their uncompromised approach to cinema.

STUDENTI STUDENTS 1

72'

04/06 UTO TUE 17:30 KINO SC

06/06 ČET THU 15:30 KINO SC

KOROV WEEDS

Pola Kazak, CZ, 2024, 13'41"

GOZBA ZVIJERI THE FEAST

Simón Bucher, Claudia Saldivia, Amanda Rivera, CL, 2023, 8'36"

PLETENICA BRAIDED

Chenxi Zhang, US, CN, 2023, 6'19"

U NAŠIM RUKAMA IN OUR HANDS

Kristián Mensa, CZ, 2024, 4'40"

TVORCI THE CREATORS

Madeleine Homan, UK, 2023, 4'31"

PREVIŠE INFORMACIJA THIS IS TMI

Subarna Dash, Vidushi Gupta, IN, 2023, 6'14"

NE TI NOT YOU

Lara Torp, Emilia Zieser, DE, 2023, 5'17"

CONEJ PUTUJE CONEJ STEPS OUT

Pablo Río, ES, 2023, 7'23"

ADIÓS

José Prats, UK, 2024, 8'31"

VIDALIA

Camille Borg, Constance Cartaut, Diane Hamel, Tabatha Hugues, Morgane Jolivel, Emile Lachkar, Bastien L'Hourre, Enzo Regardin, Céline Soubrane, FR, 2023, 6'49"

STUDENTI STUDENTS 2

69'

05/06 SRI WED 17:30 KINO SC

07/06 PET FRI 15:30 KINO SC

DIV OLIVER OLIVER THE GIANT

Júlia Lantos, HU, 2023, 8'14"

ŠUM TIŠINE THE SOUND THAT SILENCE MAKES

Téo Frantz, Violette Talalaeff, Dora Ōzal, Damien Rudeau, Marjorie Dutriaux, FR, 2024, 7'39"

POSTHUMANA BOLNICA THE POSTHUMAN HOSPITAL

Junha Kim, US, KR, 2023, 7'

KAROTIKA CARROTICA

Daniel Sterlin-Altman, DE, 2024, 13'

OD SJEMENA TO BE A SEED

Julia Tostado, MX, PT, BE, FI, 2023, 5'46"

INSEKTI U BOCI BOTTLED INSECTS

Yuxin Gao, JP, 2023, 9'09"

MILDREDINO EGZOTIČNO CARSTVO MESA

MILDRED'S EXOTIC MEAT EMPORIUM

Zalika English, UK, 2023, 5'

TREŠNJA, MARAKUJA CHERRY, PASSION FRUIT

Renato José Duque, PT, 2023, 4'50"

MELK

Niek de Leeuw, NL, 2023, 3'30"

ZBOGOM SVIJETE MOJ GOODBYE MY WORLD

Estelle Bonnardel, Florian Maurice, Quentin Devred, Baptiste Duchamps, Maxime Foltzer, Astrid Novais, FR, 2023, 5'15"



LA NOTTE, M. GENERALI, S. PRATOLA, F. SOFIA ROSSO

STUDENTI STUDENTS 3

73'

04/06 UTO TUE 13:00 KINO SC
06/06 ČET THU 17:30 KINO SC

SUBENJE SATU A CLOCK TRIAL

Sébastien Helias, FR, 2023, 7'41"

BOOK, TATA HEY DAD

WeiFan Wang, TW, UK, 2024, 5'37"

PROZORI S JUŽNE STRANE WINDOWS FROM THE SOUTH

Eugen Bilankov, HR, 2024, 5'

TOMOYA!

Masataka Kihara, JP, 2023, 4'39"

PAČJA JUHA DUCK BROTH

Maria Dakszewicz, PL, 2024, 4'41"

ČOVJEČANSTVO HUMANITY

Tereza Kovandová, CZ, 2024, 7'46"

VIDIMO SE, ŠAMPIONE! SEE YOU CHAMPION!

Alexis Mouron, FR, 2023, 4'15"

NA DALJINU LONG DISTANCE

Nadja Tanno, CH, 2023, 6'

TO JE SAMO CJELINA IT'S JUST A WHOLE

Bianca Scali, DE, 2023, 10'37"

STABAT MATER

Hadrien Maton, Quentin Wittevrongel, Arnaud Mege, Coline

Theilliez, William Defrance, FR, 2023, 13'09"

POSLEDNJI ČOVJEK NA ZEMLJI

THE LAST MAN ON EARTH

Joanna Żybuł, PL, 2023, 4'04"

STUDENTI STUDENTS 4

73'

04/06 UTO TUE 15:30 KINO SC
07/06 PET FRI 17:30 KINO SC

MINUS PLUS MNOŽI MINUS PLUS MULTIPLY

Chu-Chieh Lee, UK, 2023, 4'10"

LA NOTTE

Martina Generali, Simone Pratola, Francesca Sofia Rosso, IT, 2023, 6'30"

JADNIK A PATHETIC MAN

Chaerin Yoo, KR, 2024, 5'

TAKVA SE ČUDA DOGAĐAJU

SUCH MIRACLES DO HAPPEN

Barbara Rupik, PL, 2023, 13'48"

MIRIS TLA SMELL OF THE GROUND

Olivia Rosa, PL, 2023, 7'47"

ZEČEVSTVO BUNNYHOOD

Mansi Maheshwari, UK, 2024, 10'

ULAZ ZABRANJEN KEEP OUT

Tan Lui Chan, CZ, HK, 2023, 8'09"

SUNČANA PLAŽA SUNNY BEACH

Jana Leeuwerck, BE, 2023, 6'

KOKE CHICKS

Petra Pavetić Kranjčec, HR, 2024, 4'42"

LJUBAV I PRIJETVORNOST LOVE AND PRETENCE

Lorca Alonso, FR, 2023, 3'42"

PRIČA O MAJMNUNU, MEDVJEDU I GUSJENICI A STORY

ABOUT A MONKEY, A BEAR AND A CATERPILLAR

Rebeka Kruus, Dashka Dementeva, Anastasia Evnoviš, EE, 2024, 3'25"

NATJECANJE HRVATSKOG FILMA

CROATIAN FILM COMPETITION

Natjecanje hrvatskog filma u dvadeset i dva filma pokazuje ostvarenja autora koji odvažno rade s nenarativnim filmskim formama, vještim crtežima ili mekim 3D-vizualima.

Croatian Film Competition through its twenty-two films showcases artists that boldly work with non-narrative film forms, skilful drawings or soft 3D visuals.



PAN PAN, H. TINTOR

NATJECANJE HRVATSKOG FILMA CROATIAN FILM COMPETITION 1

74'

08/06 SUB SAT 13:00 KINO SC

TRI TIČICE **THREE BIRDS**

Zarja Menart, SI, HR, 2024, 8'18"

DEFORA

Bruna Ercegovic, HR, 2024, 8'27"

ŠUMA STRIBOROVA **STRIBOR'S FOREST**

Ana Despot, HR, 2024, 7'34"

EVANESCENCE

Mare Šuljak, HR, 2023, 3'32"

TUFNA

Amila Šarić, HR, 2023, 3'29"

KOKE CHICKS

Petra Pavetić Kranjčec, HR, 2024, 4'42"

PAN PAN

Hana Tintor, HR, 2024, 3'46"

ONKRAJ OBRAZA **BEYOND THE FACE**

Anja Resman, SI, HR, 2024, 9'45"

IZA KULISA **BEHIND THE SCENES**

Monika Mohr, HR, 2024, 5'45"

HLADI LI SADNJA DRVEĆA NAŠ PLANET? **DOES**

PLANTING TREES ACTUALLY COOL THE PLANET?

Ivana Bošnjak, Thomas Volda, HR, US, 2024, 5'40"

ŽARKO, RAZMAZIT ČEŠ DITE! **ŽARKO, YOU WILL SPOIL THE CHILD!**

Veljko Popović, Milivoj Popović, HR, FR, 2024, 13'



ŽARKO, RAZMAZIT ČEŠ DITE!, V. POPOVIĆ, M. POPOVIĆ

NATJECANJE HRVATSKOG FILMA CROATIAN FILM COMPETITION 2

73'

08/06 SUB SAT 15:30 KINO SC

TAJNI VRT **THE SECRET GARDEN**

Filip Gašparović Melis, HR, 2023, 4'

SAN O GNJEVU **THE DREAM OF RAGE**

Tara Stanić, HR, 2023, 3'09"

LEPTIR **BUTTERFLY**

Sunčana Brkulj, HR, DK, 2024, 8'07"

MAČAK NA VRATIMA **CATLANDS**

Ana Čigon, SI, HR, 2024, 9'44"

LOV NA ZMAJICE **DRAGON HUNT**

Marko Gutić Mižimakov, HR, 2024, 17'29"

SPACE SNAILS

Martin Babić, HR, 2023, 3'09"

ZVIJER **BEAST**

Ivana Šoljić, HR, 2024, 3'24"

PROZORI S JUŽNE STRANE **WINDOWS FROM THE SOUTH**

Eugen Bilankov, HR, 2024, 5'

FISH I

Ada-Nela Peharda, HR, 2024, 4'09"

TORANJ **TOWER**

Morana Marija Vulić, HR, 2024, 10'

MAAIMĀ

Lucija Mrzljak, EE, HR, 2024, 4'44"

SVJETSKA PANORAMA WORLD PANORAMA

13



PARAKEETS, A. REY

Nenatjecateljski program originalnih i hrabrih filmova koji ističe radove etabliranih filmaša i novih glasova u animaciji. S nerijetko nekonvencionalnim i eksplicitnim radovima, Svjetska panorama slavi globalnu produkciju filmova specifičnih naracija. A non-competitive selection of auteur-driven and bold films by established filmmakers and new voices in animation. With often unconventional and explicit films, World Panorama praises global production of uniquely narrated films.

PANORAMA 1

70'

04/06 UTO TUE 18:00

MM CENTAR

05/06 SRI WED 11:00

KINO SC

DIM SMOKE

Rita Başulto, MX, 2023, 12'12"

KRUG ŽIVOTA CIRCLE OF LIFE

Peter Millard, UK, 2023, 3'33"

U SNOVIMA IN DREAMS

Josh Shaffner, US, 2024, 17'20"

MARGARETHE 89

Lucas Malbrun, FR, 2023, 18'37"

AUTOMOBIL KOJI SE VRATIO S MORA THE CAR THAT CAME BACK FROM THE SEA

Jadwiga Kowalska, CH, 2023, 10'48"

DAN ZA POLJUPCE KISSING DAY

Ligebita Libera, RS, CL, 2024, 8'07"

PANORAMA 2

69'

04/06 UTO TUE 11:00

KINO SC

05/06 SRI WED 18:00

MM CENTAR

TIGRICE PARAKEETS

Alex Rey, ES, 2024, 6'21"

AKVARIJ AQUARIUM

Rune Callewaert, BE, 2023, 6'11"

MAURICEOV BAR MAURICE'S BAR

Tzori Edery, Tom Prezman, FR, IL, 2023,
15'

1976: POTRAGA ZA ŽIVOTOM

1976: SEARCH FOR LIFE

Tess Martin, NL, 2023, 11'

DUH MRAČNOG PUTA GHOST OF THE DARK PATH

Fish Wang, TW, 2023, 20'

PLIVANJE SWIMMING

Saerom Seo, KR, 2023, 11'09"

PANORAMA 3

71'

06/06 ČET THU 18:00

MM CENTAR

07/06 PET FRI 11:00

KINO SC

VOLCELEST

Éric Briche, FR, 2024, 14'33"

NUN OR NEVER!

Heta Jääliñoja, FI, 2023, 10'49"

PARIJA PARIAH

Daniel Bruson, BR, 2023, 8'

KAD ZASPIM, DOBE MI SAN WHEN I FALL ASLEEP, MY DREAM COMES

Liu Yi, CN, 2024, 4'16"

VEGANSKA MAJONEZA VEGAN MAYO

Luca Tóth, HU, 2024, 4'30"

POSPANNA SLEEPY

Igor Voloshin, RU, 2023, 13'40"

MOJA VLASTITA NOGOMETAŠICA MY VERY OWN FOOTBALLER

Cheyenne Canaud-Wallays, FR, 2024,
15'24"

Najbataljejski program Competition Program	Povratna događanja Side Events	Program za djecu i mlade Children and Youth Program	Svjetska panorama World Panorama	Tema: Humor u animaciji Theme: Humor in Animation	Majstori animacije Masters of Animation	Animafest Pro	Posebni programi Special Programs	Češka u fokusu Focus on Czechia
-----------------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------------------------	--------------------------------------------	---------------	--------------------------------------	------------------------------------

Prinjereno djeđ
 Suitable for children

Ulaz besplatan
 Free admission

31.5. PETAK FRIDAY

RIBNJAK	21:30 Open-air: Dječaki i čaplja <i>The Boy and the Heron 124'</i>	
----------------	--------------------------------------------------------------------	--

1. 6. SUBOTA SATURDAY

KUC TRAVNO	11:00 Najbataljejski filmovi za djecu 2 <i>Films for Children 2 (7-10) 53'</i>	
CKI MAKŠIMIR	13:00 I miševrđdu u raj <i>Even Mice Belong in Heaven 87'</i>	

3. 6. PONEĐJELJAK MONDAY

GALERIJA ŠIRA	12:00	16:00	18:00	20:00
Otvorenje izložbe <i>Exhibition opening: (N)Je nam smešno We (Don't) Find It Funny</i>				
KINOTEKA	Češka 4 <i>Czechia 4 Jan Švankmajer 81'</i>			
KINO SC	Humor 1: <i>Slapstick 75'</i>			

Otvorenje *Opening Ceremony* + Kratki 1 *Shorts 1 66' 0&A*

4. 6. UTORAK TUESDAY

	9:30	11:00	11:30	13:00	15:30	16:00	17:30	18:00	19:00	20:00	22:00
KIND SC			Svjetska panorama 2 World Panorama 2 70'	Studentski film 3 Student Film 3 74'	Studentski film 4 Student Film 4 73'	Studentski film 1 Student Film 1 72' Q&A				Kratki 2 Shorts 2 73' Q&A	Retrospektiva: Retrospective: Phil Mulloy 1 77'
KINOTEKA		Filmovi za djecu 1 Films for Children 1 (3-6) 36' Q&A	Filmovi za djecu 2 World Children 2 70'	Filmovi za djecu 3 Films for Children 3 (11-14) 73' Q&A		Češka 1: Češki humor Czechia 1: Czech Humor 70'		Kratki 5 Shorts 5 72'		Adam se polako mijenja Adam Changes 93'	
MM CENTAR		10:00 AFN Edu	Predavanje Lecture: João Gonzalez	Najbolja škola animacije Best Animation School La Poudrière				Svjetska panorama 1 World Panorama 1 71'		Humor 5: Satira Satire 65'	Max Hattler: Pattern/Sound: Live
MSU							17:00 Humor 4: Verbalni Verbal 74'			Linda želi pilet Chicken for Linda! (8+) 76'	
KIC		Animafest Scanner XI Keynote + Panel 1: Studying Early Animation (Tracing Some Basics)		14:30 Animafest Scanner XI Panel 2: Role of Editor and Editing in Animated Film			17:00 Predstavljanje knjiga Books presentation	ASIFA Presentation			
GALERIJA KRANJČAR				Otvorenje izložbe Exhibition opening: Phil Mulloy							
NS SESVETE		10:00 Filmovi za djecu 1 Films for Children 1 (3-6) 36'									

Najtelevizijski program Competition Program	Povratna događanja Side Events	Program za djecu i mlade Children and Youth Programs	Svjetska panorama World Panoramas	Temne, Humor u animaciji Theme: Humor in Animation	Majstori animacije Masters of Animation	Animafest Pro	Posebni programi Special Programs	Češka u fokusu Focus on Czechia
							Primjereno djeci Suitable for children	Ulaz besplatan Free admission

5. 6. SRIJEDA WEDNESDAY

	9:30	11:00	11:30	13:00	15:30	16:00	17:30	18:00	19:00	20:00	22:00
KINO SC			Svjetska panorama 1 World Panorama 1 71'	Humor 6: Ljudi smo That's Just Human Nature 72'	Iz majstorskih radionica Time for the Masters 68' Q&A	Češka 3 Klasici Classics 88'	Studentski film 2 Student Film 2 69' Q&A	Kratki 6 Shorts 6 74'		Kratki 3 Shorts 3 71' Q&A	Bill Plympton: Slide 72' Q&A
KINOTEKA		Filmovi za djecu 2 Films for Children 2 (7-10) 53' Q&A								Široko i Kraljevstvo vjetrova Sirocco and the Kingdom of the Winds 75' (8+)	
MM CENTAR			Predavanje Lecture: Diana Cam Van Nguyen	Predavanje Lecture: Michaela Mihalji & David Stumpf						Humor 3: Teatar apsurda Theatre of the Absurd 72'	
GALERIJA SC											
MSU											
KIC			Animafest Scammer XI Panel 3: Humor in Animation	Animafest Scanner XI 14:00 Panel 4: Authorship in/of AI Animation							
NS SESVETE											

12:00 Otvorenje izložbe
Exhibition opening: Iza kulisa 6
Behind the Scenes 6

17:00 Humor 2:
Crni humor Dark
Humor 72'

21:00 P. & S. Fierlinger: Živje od
jutrošnjih vijesti More Vivid
Than This Morning's News 62'

Otvorenje izložbe
Exhibition opening: Tisja
Kljaković Brać

10:00 Imiševi idu u raj
Even Mice Belong in Heaven 87'

Pelikan plava
Pelikan Blue 79'

6.6. ČETVRTAK THURSDAY

	9:30	11:00	11:30	13:00	14:00	16:00	17:30	18:00	19:00	20:00	22:00
KINO SC					Studentski film 1 Student Film 1 72'		Studentski film 3 Student Film 3 74' O&A		Kratki 4 Shorts 4 73' O&A		
KINOTEKA	Filmovi za djecu 1 Films for Children 1 (3-6) 36' O&A	Filmovi za mlade Films for Youth (15+) 77' O&A	Filmovi za djecu 3 Films for Children 3 (11-14) 73' O&A	Češka 2 Czechia 2 Suвременa animacija Contemporary Animation 74'			Kratki 1 Shorts 1 66'		Sultanin san Sultana's Dream 87' O&A		
MM CENTAR								Svjetska panorama 3 World Panorama 3 71' O&A			
MSU									Humor 1: Slepsick 75'		
KUC TRAVNO									Humor 5: Sjećanje na cvijet Phoenix: Satria Saitre 65'		21:00 Retrospektiva Retrospective: Phil Mulloy 2 76'
										Open-air: I miševi idu u raj Even Mice Belong in Heaven 87'	

7.6. PETAK FRIDAY

	9:30	11:00	11:30	13:00	14:00	15:30	16:00	17:30	18:00	19:00	20:00	22:00
KINO SC							Studentski film 2 Student Film 2 69'		Studentski film 4 Student Film 4 73' O&A		Kratki 5 Shorts 5 72' O&A	Kratki 6 Shorts 6 74' O&A
KINOTEKA	Filmovi za djecu 2 Films for Children 2 (7-10) 53' O&A		Svjetska panorama 3 World Panorama 3 71'	Humor 4: Verbalni Verbal 74'		Studentski film 2 Student Film 2 69'		Češka 5 Czechia 5 Jifi Barta 70'		Kratki 2 Shorts 2 73'		Pelikan plava Pelikan Blue 79' O&A
MM CENTAR	10:30 Masterclass: Bill Plympton	10:30 Masterclass: Naomi Van Niekerk		12:30 Masterclass: Barry JC Purves	14:00 Emile Awards	14:30 Fenaški Beijing Animation Week				Boris Labbe: Staklena kuća Glass House 38' O&A		Humor 2: Crni humor Dark Humor 72'
MSU												
KUĆA KARIKATURE OTD REISINGER										Humor 6: Ljudi smo That's Just Human Nature 72'		Sultanin san Sultana's Dream 87'
NS SESVETE					10:00 Filmovi za djecu 2 Films for Children 2 (7-10) 54'					Openenje izložbe Exhibition opening: Borivoj Dorniković Bordo		
											KIC	Škola hodanja 2 (work in progress) 53'

IZLOŽBE I PERFORMANSI / EXHIBITIONS AND PERFORMANCES

	3.6. PON MON	4.6. UTO TUE	5.6. SRI WED	6.6. ČET THU	7.6. PET FRI	8.6. SUB SAT
GALERIJA ŠIRA pon–sub Mon–Sat 09:00 – 16:00 / 18:00–20:00	Metropolitan Univerzitet Beograd: (Ni)Je nam smešno <i>We (Don't) Find It Funny</i>					
GALERIJA KRANJUČAR pon–sub Mon–Sat 12:00 – 19:00	Phil Mulloy: Kraj nevinosti <i>The End of Innocence</i>					
GALERIJA SC pon–sub Mon–Sat 11:00 – 19:00	Iza kulisa 6 <i>Behind the Scenes 6</i> Grupna izložba autora Velikog natjecanja kratkometražnog i studentskog filma Group Exhibition of Grand Competition Short and Student Film Authors					
KINO SC PREDVORJE pon–sub Mon–Sat 10:00–22:00	Malte Stein: Ciklus Plavi san <i>The Blue Dream Cycle</i>					
KIC – GALERIJA NA KATU pon–sub Mon–Sat 11:00–22:00	Tisja Kijaković Braić: Žarko razmazit ćeš dite! <i>Žarko, You Will Spoil the Child!</i>					
KUĆA KARIKATURE OTO REISINGER pon–sub Mon–Sat 10:00–22:00	Boriwoj Đovniković Bordo: Bordo i Oto u dijalogu <i>Bordo and Oto in Dialogue</i>					
MM CENTAR	22:00 Performans Performance: Max Hattler: Pattern/ Sound: Live					

TEMA: HUMOR U ANIMACIJI

THEME: HUMOR IN ANIMATION

U doba kada se stječe dojam da globalna politika sve više skreće prema mraku i sljedećem svjetskom sukobu, ovogodišnji tematski program – malo i s namjerom kontriranja – bavi se humorom. Animacija neće promijeniti svijet, ali ga na nekoliko trenutaka može učiniti ljepšim i lakšim. Razne vrste humora pokrivaju područja gega ili *slapsticka*, crnog humora, koji nekad i nije za svakoga, verbalnog humora, koji svoje teme obrađuje koristeći se ironijom, cinizmom, igrom riječi, zatim apsurdnog humora, satire i društvene i političke kritike te ljudske prirode u kojoj se bavimo smijanjem samima sebi kao ljudskoj vrsti. In an age when global politics, it seems, is turning increasingly towards darkness and the next world conflict, a bit intentionally, to go in the opposite direction, we have chosen humor as our theme this year. Animation won't change the world, but it can make it a nicer and easier place to live for a few moments. Different types of humor cover the following areas: gag or slapstick, dark humor which is sometimes not for everyone, 'verbal' humor dealing with its topics with irony, cynicism, puns, absurd humor, satire and socio-political criticism, and lastly, human nature where we laugh at ourselves as a human species.

HUMOR 1 SLAPSTICK

68'

03/06 PON MON 18:00

KINOTEKA

06/06 ČET THU 20:00

MM CENTAR

VRATILA SE MACA THE CAT CAME BACK

Cordell Barker, CA, 1988, 7'40"

AUGUSTA SE SREĐUJE AUGUSTA MAKES HERSELF BEAUTIFUL

Czaba Varga, HU, 1984, 5'

(S)KLADNA GLAZBA: KJFG NO.5

LOG JAM: KJFG NO.5

Alexey Alexeev, HU, 2008, 2'

NA KRAJU SVIJETA

AT THE ENDS OF THE EARTH

Konstantin Bronzit, FR, 1999, 8'

UBIJANJE JAJETA

THE KILLING OF AN EGG

Paul Driessen, NL, 1977, 3'

KAMA SUTRA PONOVO JAŠE

KAMA SUTRA RIDES AGAIN

Bob Godfrey, UK, 1972, 9'05"

TIM TOM

Romain Segaud, Christel Pougéoise,

FR, 2002, 4'20"

BAMBI SUSREĆE GODZILLA

BAMBI MEETS GODZILLA

Marv Newland, US, 1969, 1'32"

SRETN0, GOSPODINE

GORSKY! GOOD LUCK, MR.

GORSKY!

Astrid Alma Aakra, NO, 2002, 4'

DRANGULIJE KNICK KNACK

John Lasseter, US, 1989, 3'30"

DAHUCAPRA RUPIDAHU

Thibault Bérard, Vincent Gautier,

Frédérique Gyuran, FR, 2003, 6'40"

LAPSUS

Juan Pablo Zaramella, AR, 2007, 3'30"

KUNG-FU ZEKO 3: PROTUNAPAD

KUNG-FU BUNNY 3: COUNTERATTACK

Zhiyong Li, CN, 2009, 6'

WESTERN ŠPAGETI

WESTERN SPAGHETTI

PES, US, 2009, 1'41"

SINGLICA ŽIVOTA A SINGLE LIFE

Job, Joris & Marieke, NL, 2014, 2'



HUMOR 2: CRNI HUMOR DARK HUMOR

71'

05/06 SRI WED 17:00
MSU

07/06 PET FRI 20:00
MM CENTAR

ODBIJEN REJECTED

Don Hertzfeldt, US, 2000, 9'17"

UNA FURTIVA LAGRIMA

Carlo Vogele, US, FR, 2011, 3'05"

ODJEL 13 WARD 13

Peter Cornwell, AU, 2003, 14'36"

POSljednja MODROBRADOVA ŽENA LAST WIFE OF BLUE BEARD

Alexander Bubnov, UA, FR, 1998, 13'

PLAVI SAN BLAUER TRAUM

Malte Stein, DE, 2012, 11'

PONI LESLEY IMA SUPER DAN!

LESLEY THE PONY HAS AN A+ DAY!

Christian Larrave, US, 2014, 4'08"

FRANCUSKE UBOJICE

FRENCH KILLERS

Nicolas Jacquet, FR, 2003, 9'

COCKPERA

Kata Gugić, HR, 2020, 4'30"

KAKO SE NOSITI SA SMRČU

HOW TO COPE WITH DEATH

Ignacio Ferreras, UK, 2002, 3'10"

HUMOR 3: TEATAR APSURDA THEATRE OF THE ABSURD

72'

05/06 SRI WED 20:00

MM CENTAR

08/06 SUB SAT 17:00 MSU

DORUČAK NA TRAVI

BREAKFAST ON THE GRASS

Erik Alunurm, Mihkel Reha, Mari-Liis

Rebane, Mari Pakkas, EE, 2011, 4'28"

BUDALA! AU FOU!

Yoji Kuri, JP, 1968, 12'48"

PET JEBENIH PRIČA

FIVE FUCKING FABLES

Signe Baumane, US, 2002, 6'52"

ŽIVOT S HERMANOM H. ROTTOM

LIFE WITH HERMAN H. ROTT

Chintis Lundgren, DK, EE, HR, 2015, 11'

POSVETA BUSBYJA BERKELEYJA

MAE WEST BUSBY BERKELEY'S

TRIBUTE TO MAE WEST

Paul Bush, UK, 2001, 1'24"

GLAVA GORA MT. HEAD

Koji Yamamura, JP, 2002, 10'

VRIJEME ZA PRIČU STORYTIME

Terry Gilliam, UK, 1968, 8'35"

RUBIKON RUBICON

Gil Alkabetz, DE, 1997, 7'05"

ROJENJE SWARMING

Joni Männistö, FI, 2011, 7'21"

MOJA TJELOVJEŽBA MY EXERCISE

Atsushi Wada JP, 2020, 2'36"

HUMOR 4: VERBALNI HUMOR VERBAL HUMOR

71'

04/06 UTO TUE 17:00 MSU

07/06 PET FRI 13:00

KINO SC

SEZONA ZEČEVA RABBIT SEASONING

Chuck Jones, US, 1952, 6'50"

RIEN

Kunyi Chen, UK, 1999, 2'30"

ZDRAVO, STRANČE HI STRANGER

Kirsten Lepore, US, 2016, 2'41"

NEDAVNO 1 RECENTLY 1

Jochen Kuhn, DE, 1998, 3'30"

BALADA MARIJE LASSNIG THE

BALLAD OF MARIA LASSNIG

Maria Lassnig, Hubert Sielecki, AT,

1992, 7'35"

SELO IDIOTA VILLAGE OF IDIOTS

Eugene Fedorenko, Rose Newlove, CA,

1999, 12'41"

USKRŠNJA JAJA EASTER EGGS

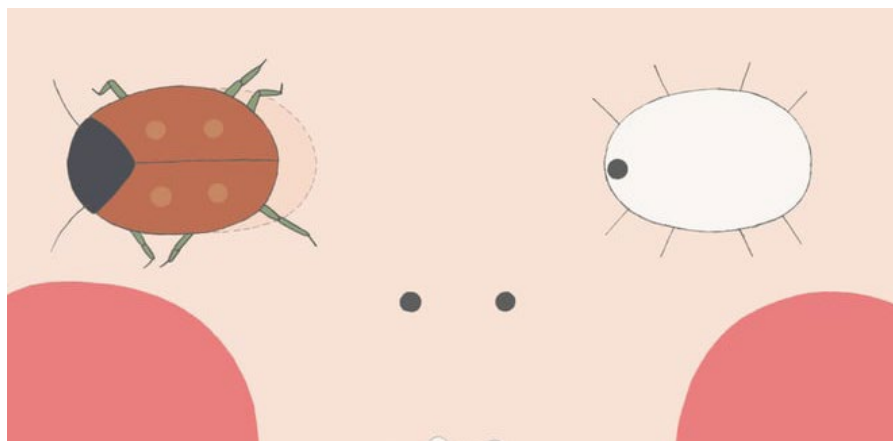
Nicola Keppens, BE, 2021, 14'

HARVIE KRUMPET

Adam Elliot, AU, 2003, 22'

LA LINEA EP. 121

Oswaldo Cavandoli, IT, 1978, 2'35"



SWARMING, J. MÄNNISTÖ

HUMOR 5: SATIRA SATIRE

60'

04/06 UTO **TUE** 20:00 MM CENTAR06/06 ČET **THU** 17:00 MSU

BRITANNIA

Joanna Quinn, UK, 1993, 5'

SKAKANJE JUMPING

Osamu Tezuka, JP, 1984, 6'24"

VELIKA ŠORA THE BIG SNIT

Richard Condie, CA, 1985, 9'54"

HRANJENJE FEEDING TIME

Carsten Strauch, DE, 1996, 4'30"

ŠKOLA HODANJA LEARNING TO WALK

Borivoj Dovniković Bordo, HR, 1978, 8'24"

JADNICI LES MISERABLES

Mara Mattuschka, AT, 1987, 1'55"

JUTE: ALLE MENSCHEN WERDEN BRÜDER

Gerrit van Dijk, NL, 1979, 2'11"

VELIKI COGNITO THE GREAT COGNITO

Will Vinton, US, 1982, 4'09"

IDU DANI PASSING DAYS

Nedeljko Dragić, HR, 1969, 10'07"

ZDRAVO HELLO

Jonas Raeber, CH, 1995, 2'49"

PAS ČUVAR GUARD DOG

Bill Plympton, US, 2004, 4'38"

ŽIVOTINJSKO CARSTVO CREATURE COMFORTS

Nick Park, UK, 1989, 5'05"

HUMOR 6: LJUDI SMO THAT'S JUST HUMAN NATURE

71'

05/06 SRI **WED** 13:00 KINO SC07/06 PET **FRI** 17:00 MSU

SELO THE VILLAGE

Mark Baker, UK, 1993, 14'50"

IŠAO JE TRAMVAJ BROJ 9 THE TRAM #9 WAS GOING

Stepan Koval, UA, 2002, 9'32"

SIENTJE

Christa Moesker, NL, 1997, 4'26"

LAKU NOĆ NORMA... LAKU NOĆ MILTONE...

GOODNIGHT NORMA... GOODNIGHT MILTON

John Schnall, US, 1988, 6'

NEMA MJESTA ZA GEROLDA NO ROOM FOR GEROLD

Daniel Nocke, DE, 2008, 5'

BOBOV ROĐENDAN BOB'S BIRTHDAY

Alison Snowden, David Fine, CA, 1993, 12'07"

GERIJEVA IGRA GERI'S GAME

Jan Pinkava, US, 1997, 4'40"

NEDJELJNI RUČAK SUNDAY LUNCH

Céline Devaux, FR, 2015, 13'50"

KMEEE WAAAH

Sawako Kabuki, JP, 2018, 1'14"



THE BIG SNIT, R. CONDIE

PHIL MULLOY RETROSPEKTIVA **RETROSPECTIVE**

**NAGRADA ZA
ŽIVOTNO DJELO
LIFETIME
ACHIEVEMENT
AWARD 2024**



Nagrada za životno djelo 2024. godine pripada beskompromisnom britanskom autoru Philu Mulloyu, upornom kritičaru hipokrizije i

patrijarhalnog pogleda na svijet. Rijetko koji filmaš/animator ima sposobnost kao on, s toliko malo linija i jednostavnog crteža, stvoriti tako veliko i impresivno sineastičko iskustvo. Uz filmske projekcije Phil Mulloy predstaviti će se *masterclassom* te izložbom. **The Lifetime Achievement Award in 2024 is bestowed upon the uncompromising British author Phil Mulloy, a relentless critic of hypocrisy and the patriarchal worldview. Few filmmakers and animators have the capacity as he, in so few lines and simple, almost stick figure drawings, to create such grand and impressive cinematic experience. Apart from the film projections, Phil Mulloy will give a masterclass, and have an exhibition.**

PHIL MULLOY 1

74'

04/06 UTO TUE 22:00 KINO SC

UBOJSTVO! MURDER!

Phil Mulloy, UK, 1991, 3'

NIJE TO NIŠTA THAT'S NOTHIN'

Phil Mulloy, UK, 1991, 3'

KONFORMIST THE CONFORMIST

Phil Mulloy, UK, 1991, 3'

SRAMOTA OUTRAGE

Phil Mulloy, UK, 1991, 3'

MOJE PJESME, MOJI SNOVI THE SOUND OF MUSIC

Phil Mulloy, UK, 1993, 11'

NE UBIJ THOU SHALT NOT KILL

Phil Mulloy, UK, 1993, 3'

NE SAGRIJEŠI BLUDNO THOU SHALT NOT COMMIT ADULTERY

Phil Mulloy, UK, 1994, 5'

LANAC THE CHAIN

Phil Mulloy, UK, 1997, 10'

SEKSUALNI ŽIVOT STOLCA THE SEXLIFE OF A CHAIR

Phil Mulloy, UK, 1998, 7'

VJETAR PROMJENA WIND OF CHANGES

Phil Mulloy, UK, 1996, 15'

NETRPELJIVOST I INTOLERANCE I

Phil Mulloy, UK, 2000, 11'

PHIL MULLOY 2

75'

06/06 ČET THU 21:00 MSU

NETRPELJIVOST II: INVAZIJA

INTOLERANCE II: THE INVASION

Phil Mulloy, UK, 2001, 15'

NETRPELJIVOST III: KONAČNO RJEŠENJE

INTOLERANCE III: THE FINAL SOLUTION

Phil Mulloy, UK, 2003, 23'

LJUBAV JE ČUDNA LOVE IS STRANGE

Phil Mulloy, UK, 2004, 6'

CHRISTIEJEVI: UVOD THE CHRISTIES: INTRODUCTION

Phil Mulloy, UK, 2005, 3'

CHRISTIEJEVI: GARY CHALLENGER

THE CHRISTIES: GARY CHALLENGER

Phil Mulloy, UK, 2005, 6'

CHRISTIEJEVI: SEKSUALNI PRIRUČNIK G. CHRISTIEJA

THE CHRISTIES: MR CHRISTIE'S SEX MANUAL

Phil Mulloy, UK, 2005, 6'

CHRISTIEJEVI: G. YAKAMOTO

THE CHRISTIES: MR YAKAMOTO

Phil Mulloy, UK, 2005, 6'

RAJSKA PTICA BIRD OF PARADISE

Phil Mulloy, UK, 2013, 4'

KRAJ IGRE ENDGAME

Phil Mulloy, UK, 2015, 6'

THE CONFORMIST, P. MULLOY



KREŠIMIR ZIMONIĆ RETROSPEKTIVA **RETROSPECTIVE**

ZLATKINE ŽUTE MINUTE



Krešimir Zimonić jedan je od najvažnijih domaćih umjetnika koji gotovo pet desetljeća radi u ilustraciji, stripu i animaciji. Svojim specifičnim linijskim i bogatim crtačkim stilom i scenarijima, koji su uglavnom bazirani na sanjivim ženskim junakinjama, stvorio je mnogobrojna djela u animiranom filmu, još više u stripu, skupivši pri tome čvrstu kulturnu sljedbu. Jedan je od najistaknutijih članova legendarne i pivotalne strip-skupine Novi kvadrat a smatra ga se i jednim od posljednjih animatora koje se može ubrojiti među autore Zagrebačke škole crtanog filma.

Ova retrospektiva prilika je da na jednom mjestu pogledamo njegovo bogato nasljeđe, da ponovno istražimo njegove kreativne vizije i da se ponovno zaljubimo u čaroliju njegovih pokretnih slika.

Krešimir Zimonić is one of the most important national artists, working in the field of comics, illustration and animation for almost five decades.

With his specific linear and rich drawing style, and scripts mainly based on dreamy female heroines, he created numerous works in animated films, even more in comics, gathering a solid cult following. He is one of the most prominent members of the legendary and pivotal comics group Novi kvadrat and is also considered to be one of the last animators among the authors of the Zagreb School of Animation. This retrospective is an opportunity to look at his rich legacy, to re-explore his creative visions and to fall in love again with the magic of his moving images.

68'

08/06 SUB SAT 11:00 KINO SC**ALBUM**

Krešimir Zimonić, YU/HR, 1983, 10'

UTAKMICA THE GAME

Krešimir Zimonić, YU/HR, 1987, 10'

ANIMAFEST ZAGREB 1988

Krešimir Zimonić, YU/HR, 1988, 40''

LEPTIRI BUTTERFLIES

Krešimir Zimonić, YU/HR, 1988, 10'

KRUG CIRCLE

Krešimir Zimonić, YU/HR, 1989, 5'

DANI HRVATSKOG FILMA 1992. CROATIAN FILM DAYS 1992

Krešimir Zimonić, HR, 1992, 25''

ČAKAJ ME

Krešimir Zimonić, HR, 1992, 5'

OKO EYE

Krešimir Zimonić, HR, 2006, 2012

ZLATKINE ŽUTE MINUTE

Krešimir Zimonić, HR, 2012, 15'

IZ MAJSTORSKIH RADIONICA **TIME FOR THE MASTERS**

EXTREMELY SHORT, KOJI YAMAMURA



*Iz majstorskih radionica obuhvaća filmove majstora animacije, velikih prijatelja festivala čiji rad volimo i pratimo, njihova najnovija remek-djela. Program kratkih filmova s najnovijom domaćom restauracijom te dugometražni i srednjometražni filmovi naših nositelja Grand prix i najboljih pera indie animacije. *Time for the Masters* includes films by masters of animation, great friends of the festival whose work we follow and admire,*

their latest masterpieces. A short film program includes the latest national restoration, and feature and medium-length films from our Grand Prix holders and prime pencils of indie animation.

KRATKI SHORTS

68'

05/06 SRI WED 15:30
KINO SC

POZIVNICA

Branko Ranitović, YU/HR, 1970, 12'03"

VUK THE WOLF

Theodore Ushev, CA, 2023, 10'03"

MALJ ZA VJEŠTICE

HAMMER OF THE WITCHES

Ruth Lingford, Anna Makarova, UK, DE, US, 2024, 8'20"

SONGMONT

Xi Chen, CN, 2023, 2'10"

SLIKA THE PAINTING

Michèle Lemieux, CA, 2024, 12'

TWENTYTIZWT

Max Hattler, HK, DE, 2023, 7'

PORTRET KONJA HORSE PORTRAIT

Witold Giersz, PL, 2023, 5'46"

IZRAZITO KRATKO

EXTREMELY SHORT

Koji Yamamura, JP, US, 2024, 5'18"

STAKLENA KUĆA GLASS HOUSE

Boris Labbé, FR, 2024, 4'36"

BILL PLYMPTON

SLIDE

US, 2023, 79'

05/06 SRI WED 22:00
KINO SC

Priča o mitskom obračunu kauboja s ekozlikovcima koji namjeravaju izbetonirati idilični Sourdough Creek. Plymptonova duhovitost i nadrealna animacija bore se za blijedeću slavu Divljevog zapada začinjenu lelujavim *country* melodijama. *The tale of a mythical cowboy showdown with eco-villains intent on paving over idyllic Sourdough Creek. Plympton's wit and surreal animation takes on the fight for the Wild West's fading glory, peppered with swinging western tunes.*

PAUL FIERLINGER, SANDRA FIERLINGER ŽIVLJE OD JUTROŠNJIH VIJESTI MORE VIVID THAN THIS MORNING'S NEWS

US, 2023, 62'

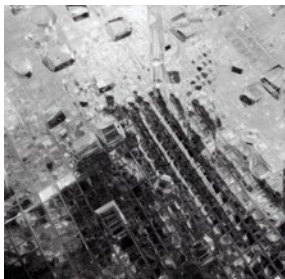
05/06 SRI WED 21:00 MSU



Priču započinje animator i pripovjedač Paul Fierlinger opisujući epizode iz života dok čeka da prođe Velika pandemija Covida. Nema nikakva društvenog života, osim dva psa za šetnju i igru. Uz njegovo 15-satno crtanje na dan, Sandrino slikanje, ideja je preživjeti, a pritom ostati zdrav i završiti posao. Uz uvjet: kad bude gotov, film mora privući međunarodnu publiku. *The story opens with animator and raconteur, Paul Fierlinger describing episodes from life while waiting for the Great Covid Pandemic to pass. There is no social life to have but two dogs to walk and play with. Besides his 15 hours a day drawing, Sandra painting, the idea is to survive while remaining sane and to finish the job. One more requirement: once done, the film must work to engage an international audience.*

BORIS LABBÉ

STAKLENA KUĆA GLASS HOUSE



FR, 2023, 38'

07/06 PET FRI 18:00
MM CENTAR

Staklena kuća je zvučni video, razorno imerzivno iskustvo. To je staklena babilonska kula, kaleidoskop hipnotičke ljepote. To je osjećaj, podjednako privlačan i odbojan, preuzet iz znanstvenofantastičnih romana. *Glass House* is a video-sonic work, a disruptive immersive experience. It's the glass Tower of Babel, a kaleidoscope with hypnotic beauty. It's a sensation, mixed with attraction and repulsion, borrowed from science fiction novels.

ČEŠKA U FOKUSU FOCUS ON CZECHIA



HIDE N SEEK, B. HALÍŘOVÁ

Predstavljamo Češku, jednu od najstarijih animacijskih scena u Evropi i svijetu. Nove produkcije i povijesno važna djela, uključujući cijeli program legende Jana Švankmajera u čast njegova 90. rođendana. Bringing into focus one of the oldest animation traditions in Europe and world, this year we are

showcasing Czech animation. We will be presenting both new productions and historically relevant works, including the Jan Švankmajer program in honour of his ninetieth birthday.

ČEŠKA CZECHIA 1: ČEŠKI HUMOR CZECH HUMOR

72'

04/06 UTO TUE 16:00 KINOTEKA

PERÁK I SS SPRINGMAN AND THE SS

Jiří Trnka, Jiří Brdečka, CZ, 1946, 13'

PERILICA RUBLJA WASHING MACHINE

Alexandra Májová, CZ, 2020, 5'

BOMBOMANIJA BOMBOMANIA

Břetislav Pojar, CZ, 1959, 11'

GRUDA THE CLOD

Jaromír Plachý, CZ, 2007, 2'

KAKO ODGOJITI DOBRO DIJETE

HOW TO OBTAIN A GOOD CHILD

Stanislav Látal, Miloš Macourek, CZ, 1965, 10'

PIVO PREKO CESTE BEER OVER THE STREET

Václav Bedřich, CZ, 1974, 4'

MOJA DOMOVINA MY COUNTRY

Pavel Koutský, CZ, 1995, 10'

BARTAKIJADA BARTAKIJADA

Oldřich Haberle, CZ, 1985, 9'

HAPPY END

Jan Saska, CZ, 2015, 6'

ČEŠKA CZECHIA 2: SUVREMENA ANIMACIJA CONTEMPORARY ANIMATION

74'

06/06 ČET THU 16:00 KINOTEKA

VALOVI WAVES

Vojtěch Domlátel, CZ, 2017, 3'

ŽELIM BITI GLAZBENIK I WOULD BE A MUSICIAN

Dita Stuchlíková, CZ, 2023, 11'

THE XXXL PLUMBER JACK DINGBONGS HER TINY SKINPOMPOM: EP. 8

Vojtěch Kočí, CZ, 2018, 2'

ŠTO VIŠE ZNAM THE MORE I KNOW

Marek Náprstek, CZ, 2015, 8'

CRVENE ČIZME RED SHOES

Anna Podskalská, CZ, 2021, 14'

O TOM POTOM AFTER

Matouš Valchář, CZ, 2018, 5'

SKRIVAČA HIDE N SEEK

Barbora Halířová, CZ, 2019, 7'

ADVERTISING THE EARTH RADIO – STEPHEN P.

McGreevy's VLF CUT-OUTS

Zbyšek Semelka, CZ, 2019, 6'

SVADBA WEDDING DAY

Zuzana Čupová, CZ, 2017, 3'

DRAGI TATA LOVE, DAD

Diana Cam Van Nguyen, CZ, 2021, 13'

U MIROVINI RETIRED

Vojtěch Domlátel, CZ, 2020, 2'



ČEŠKA CZECHIA 3: KLASICI CLASSICS

77'

05/06 SRI WED 16:00 KINOTEKA

FANTASIE ÉROTIQUE

Karel Dodal, Irena Dodalová, CZ, 1936, 2'

ČAŠICA PŘEVIŠE A DROP TOO MUCH

Břetislav Pojar, CZ, 1953, 19'

POSJETITĚ PRAG VISIT PRAGUE

Pavel Koutský, CZ, 1983, 6'

MJESTO POD SUNCEM A PLACE IN THE SUN

František Vysrčil, CZ, 1959, 5'

LJUBAAA! LOOOVE!

Jiří Brdečka, CZ, 1978, 10'

PTICE KOHAK KOHAK BIRDS

Vladimír Lehký, CZ, 1965, 9'

LAOKONT LAOKOON

Václav Mergl, CZ, 1970, 11'

REPETE

Michaela Pavlátová, CZ, 1995, 8'

RUKA THE HAND

Jiří Trnka, CZ, 1965, 18'

ČEŠKA CZECHIA 4: JAN ŠVANKMAJER

81'

03/06 PON MON 16:00 KINOTEKA

HISTORIA NATURAE (SUITA)

Jan Švankmajer, CZ, 1967, 9'

STAN THE FLAT

Jan Švankmajer, CZ, 1968, 13'

FLORA

Jan Švankmajer, CZ, 1989, 1'

MOGUČNOSTI DIJALOGA DIMENSIONS OF DIALOGUE

Jan Švankmajer, CZ, 1983, 12'

TAMA, SVJETLO, TAMA DARKNESS, LIGHT, DARKNESS

Jan Švankmajer, CZ, 1989, 6'

KRAJ STALJINIZMA U ČEŠKOJ

THE DEATH OF STALINISM IN BOHEMIA

Jan Švankmajer, CZ, 1990, 10'

DON JUAN

Jan Švankmajer, CZ, 1969, 30'

ČEŠKA CZECHIA 5: JIRÍ BARTA

70'

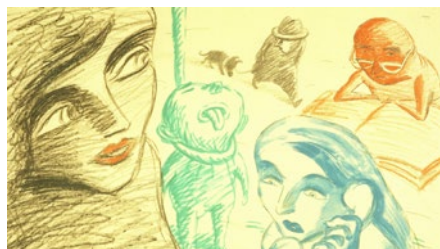
07/06 PET FRI 16:00 KINOTEKA

NESTALI SVIJET RUKAVICA THE VANISHED WORLD OF GLOVES

Jiří Barta, CZ, 1982, 17'

SVIRAČ IZ HAMELNA THE PIED PIPER

Jiří Barta, CZ, 1985, 53'



PROGRAM FILMOVA ZA DJECU I MLADE

FILMS FOR CHILDREN AND YOUTH PROGRAM

Što je to što umjetnike privlači, inspirira, potiče na stvaranje za djecu i mlade? Priče o životu, svakako, jednostavni, nježni trenuci sreće, blizine, ljepote u trenutku. Priče o svijetu oko nas, kako je nastao, kako se mijenja i kamo ide. Priče o prijateljstvu, obitelji, ljubavi, izdaji, prevari, strahu, boli, o svemu što je ljudsko i s čime se svakodnevno susrećemo. What is it that appeals to creators, inspires and encourages them to create for children and youth? Stories about life, for sure, simple, tender moments of happiness, closeness, beauty in the moment. Stories about the world around us, how it came to be, how it is changing and where it is going. Stories about friendship, family, love, betrayal, deception, fear, pain, about everything that is human and that we encounter on a daily basis.

NATJEČANJE

COMPETITION 1

3–6 GOD YRS

36'

04/06 UTO **TUE** 09:30
KINOTEKA

04/06 UTO **TUE** 10:00

NS SESVETE

06/06 ČET **THU** 09:30
KINOTEKA

08/06 SUB **SAT** 10:00

NS DUBRAVA

08/06 SUB **SAT** 20:00
KNAP

GOSPODIN PILIĆ IDE NA MARS
MR CHICKEN GOES TO MARS

Katrina Mathers, Leigh Hobbs, AU,
2023, 3'15"

NININ PRIJATELJ NINA'S FRIEND

Neyrouz Jemour, BE, 2023, 5'50"

PRIČA O LISICI FOXTALE

Alexandra Allen, PT, 2023, 5'55"

PSIĆ ZA MENE THE ONE FOR ME

Akane Nakamoto, JP, 2023, 2'35"

PUH DORMOUSE

Julia Ocker, DE, 2023, 3'37"

ZDRAVO! HELLO!

Dakyoung Lee, KR, 2023, 2'25"

KONIGIRI-KUN: POVEZANI?

KONIGIRI-KUN: CONNECTED?

Mari Miyazawa, JP, 2023, 5'

TAJNI VRT THE SECRET GARDEN

Filip Gašparović Melis, HR, 2023, 4'

CLAWLOLO: GRAMOFON

CLAWLOLO: GRAMOPHONE

Alexey Alexeev, CY, 2024, 3'20"

NATJEČANJE

COMPETITION 2

7–10 GOD YRS

54'

01/06 SUB **SAT** 11:00 KUC TRAVNO

05/06 SRI **WED** 09:30 KINOTEKA

07/06 PET **FRI** 10:00 NS SESVETE

07/06 PET **FRI** 09:30 KINOTEKA

BOCA BOTTLE

Minseo Kim, KR, 2023, 5'

KOPITA NA KLIZALJKAMA HOOFS ON SKATES

Ignas Meilūnas, LT, 2024, 12'24"

SLIJEDEĆI SAN FOLLOWING THE DREAM

Yulia Mikushina, RU, 2023, 6'40"

IZGUBLJENE ČARAPE THE MYSTERY OF MISSING SOCKS

Oskar Lehemaa, EE, 2023, 19'

POZDRAV LJETU HELLO SUMMER

Martin Smatana, Veronika Zacharová, SK, CZ, FR, 2024, 10'45"

HELLO SUMMER, M. SMATANA, V. ZACHAROVÁ



NATJECANJE COMPETITION 3

11-14 GOD YRS

73'

04/06 UTO TUE 11:30 KINOTEKA

06/06 ČET THU 14:00 KINOTEKA

SVIJET U KOJEM ŽIVIM **WORLD I LIVE IN**

Ester Kasalová, CZ, 2024, 7'16"

WALDEINSAMKEIT

Silvana Roth, UK, 2023, 4'15"

VELIKA MAJKA THE GRAND MOTHER

Julia Hazuka, PL, 2023, 10'

ROZA PLANINA PINK MOUNTAIN

Thomas Künstler, GR, 2023, 8'25"

BUCKETS CITY BUCKETS CITY

Dave Quion, US, PH, 2023, 7'

BLJAK! YUCK!

Loïc Espuche, FR, 2024, 13'10"

FOTOGRAFIJA KOJA JE OŽIVJELA

Mikk Mägi, EE, 2023, 12'55"

PHOTO THAT CAME TO LIFE

Mikk Mägi, EE, 2023, 12'55"

COSSIE IZ STOLCOGRADA COSSIE OF CHAIRVILLE

Azusa Fujii, JP, 2023, 6'15"

MARIE

Jan B. Piskač, CZ, 2024, 3'31"

NATJECANJE COMPETITION 4

15+

77'

06/06 ČET THU 11:30 KINOTEKA

07/06 PET FRI 14:00 KINOTEKA

NA 8. DAN ON THE 8TH DAY

Agathe Sénéchal, Alicia Massez, Elise Debruyne, Flavie Carin, Théo Duhautois, FR, 2023, 8'12"

CVJETANJE BLOSSOM

Chang Guo, CN, UK, 2023, 3'

NUBE

Diego Alonso Sánchez de la Barquera Estrada, Christian Arredondo Narváez, MX, FR, HU, 2023, 7'31"

VRELI TOKIO HOTTEST TOKYO

Miho Kidoguchi, JP, 2023, 2'47"

PJEŠAČKI PRIJELAZ CROSSWALK

Daria Volchok, RU, 2023, 1'55"

RAK U BAZENU A CRAB IN THE POOL

Alexandra Myotte, Jean-Sébastien Hamel, CA, 2023, 11'11"

MAGDA

Adela Kaczmarek, PL, 2023, 9'

PINEA

Eirik Heggen, NO, 2023, 11'09"

NE NO

Pere Ginard, ES, 2023, 2'44"

NE ZABORAVI UZETI LIJEKOVE NA VRIJEME

DON'T FORGET TO TAKE MEDICINES ON TIME

Xiaoxuan Han, CN, 2023, 2'27"

MREŠKANJE MLADOSTI MAIDENS OF THE RIPPLES

Michiko Soma, JP, 2024, 17'



PINEA, E. HEGGEN

SLATKA STVORENJA CUTE CREATURES

8+ GOD YRS



THE NEW SPECIES, K. KARHÁNKOVÁ

66'

08/06 SUB SAT 14:30
KINOTEKA

NOVA VRSTA **THE NEW SPECIES**

Kateřina Karhánková, CZ, 2013, 6'

BUDILICA AWAKER

Filip Diviak, CZ, 2017, 10'

OBLAČNO CLOUDY

Zuzana Čupová, Filip Diviak, CZ, 2018, 5'

HOPUS

Lucie Kokoliová, CZ, 2019, 4'

DEDE JE UGINULA DEDE IS DEAD

Philippe Kastner, CZ, 2023, 8'

MOČVARA THROUGH THE MARSH

Kryštof Ulbert, CZ, 2017, 6'

KUČA HOUSE

Veronika Zacharová, CZ, 2015, 5'

POTKORNJAK WRITING HOME

Eva Matejovičová, CZ, 2024, 12'

PLODOVI OBLAKA**FRUITS OF CLOUDS**

Kateřina Karhánková, CZ, 2017, 10'

TONY, SHELLY I ČAROBNO SVJETLO
TONY, SHELLY AND THE MAGIC LIGHT

8+ GOD YRS

Filip Pošivač, CZ, 2023, 82'

08/06 SUB SAT 11:30 MSU



Jedanaestogodišnji Tony ima jedinstvenu osobinu s kojom je rođen - on svijetli. Provodi svoje dane kod kuće, u svom „bunkeru“ od deka, sanjajući o tome da ima prijatelja. Prije Božića, pojavljuje se neobična djevojčica imena Shelly koja se useli u njegovu kuću i okrene mu svijet naopačke. Meet 11-year-old Tony, who literally glows. But when the

friendless and unsocialized boy meets young Shelly, his new neighbor at a tower block, he learns that he possesses a special kind of magic that can defeat the darkness.

I MIŠEVI IDU U RAJ EVEN MICE BELONG IN HEAVEN

8+ GOD YRS

Jan Bubeníček, Denisa Grimmová
FR, CZ, PL, SK, 2021, 87'



Film o dva smrtna neprijatelja – malom mišu i lisici, koji se nakon nesretne nezgode susreću u životinjskom raju. Gube svoje prirodne instinkte i postaju najbolji prijatelji. Ostvaruje im se želja da ostanu zajedno nakon što se vrate na zemlju, ali se ponovno rađaju u suprotnim ulogama. Zahvaljujući snazi prijateljstva mogu nadvladati i ono što se čini nemogućim. A film about two mortal enemies

– a little mouse and fox, who after an unfortunate accident, meet in animal heaven. They lose their natural instincts and become best friends. Their wish to stay together after they return to earth comes true, but they are reborn into opposite roles. Thanks to the power of friendship they can even overcome what seems to be impossible.

ANIMAFEST U VAŠEM KVARTU ANIMAFEST IN YOUR NEIGHBOURHOOD

CENTAR ZA KULTURU I
INFORMACIJE MAKSIMIR
ŠVARCOVA 18

01/06 SUB SAT 13:00
I miševi idu u raj
Even Mice Belong in Heaven



BESPLATAN ULAZ
FREE ADMISSION



NARODNO SVEUČILIŠTE DUBRAVA CERSKA 1

08/06 SUB SAT 10:00
Natjecanje filmova za djecu *Films
for Children Competition 1*
08/06 SUB SAT 11:00
I miševi idu u raj
Even Mice Belong in Heaven

KUC TRAVNO ULICA BOŽIDARA MAGOVCA 17

01/06 SUB SAT 11:00
Natjecanje filmova za djecu *Films
for Children Competition 2*
06/06 ČET THU 20:00
I miševi idu u raj
Even Mice Belong in Heaven

NARODNO SVEUČILIŠTE SESVETE TRG DRAGUTINA DOMJANIĆA 6, 10360 SESVETE

04/06 UTO TUE 10:00
Natjecanje filmova za djecu *Films
for Children Competition 1*
05/06 SRI WED 10:00
I miševi idu u raj
Even Mice Belong in Heaven
08/06 SUB SAT 10:00
Natjecanje filmova za djecu *Films
for Children Competition 2*

CENTAR KNAP IVANIČGRADSKA ULICA 41 A

08/06 SUB SAT 20:00
Natjecanje filmova za djecu *Films
for Children Competition 1*

08/06 SUB SAT 20:40
OPEN-AIR I miševi idu u raj
Even Mice Belong in Heaven

POSEBNI PROGRAMI SPECIAL PROGRAMS

ŠKOLA ANIMACIJE ANIMATION SCHOOL



LA POUDRIÈRE

Filmska škola La Poudrière, jedina francuska škola animiranog filma specijalizirana za režiju, nastala je 1999. godine. Temeljni je poziv ove škole pružiti priliku za potpunu odgovornost u svim aspektima režije (kratkih) filmova. Naracija je u središtu filmovanja. A film school: the only French animated film school specializing in film-making, La Poudrière was born in 1999. The fundamental vocation of this school is to give the opportunity to be wholly responsible for all aspects of directing (short) films. Narration is at the centre of film-making.

61'

04/06 UTO TUE 13:00 MM CENTAR
MIŠJI REP A MOUSE'S TALE

Benjamin Renner, FR, 2007, 4'15"

NESKLAD AS IF NOTHING WERE...

Cécile Milazzo, FR, 2011, 3'26"

SUNČANICA SUN STROKE

Morgane Le Pechon, FR, 2013, 4'19"

POVRATAK THE RETURN

Natalia Chernysheva, FR, 2013, 1'26"

PREGLED PREVIEW

Emma Carré, FR, 2014, 1'27"

PALI IZ GNIJEZDA WIDE-EYED

Loïc Espuche, FR, 2015, 4'19"

STOL THE TABLE

Eugène Boitsov, FR, 2016, 4'15"

MREŠKANJE RIPPLE

Mor Israeli, FR, 2017, 4'14"

RONITELJICA THE DIVER

Iulia Voitova, FR, 2018, 4'9"

GOSPODINE, VAŠ KIŠOBRAN! YOUR UMBRELLA, MISTER!

Joséphine Gobbi, FR, 2019, 1'19"

ZAPELI ZAJEDNO STUCK TOGETHER

Maša Avramović, FR, 2020, 4'07"

NEMORALAN THE IMMORAL

Ekin Koca, FR, 2021, 4'11"

OSTACI BUDUĆNOSTI REMAINS OF THE FUTURE

Nicolas Verdier, FR, 2021, 3'52"

SIJEČANJ JANVIER

Edern van Hille, FR, 2021, 1'26"

LA VITA NUOVA

Arthur Sevestre, FR, 2022, 4'21"

VATRE FIRES

Mohammad Babakoohi, FR, 2022, 4'10"

NA STO MUKA DU FIL À RETORDRE

Daniela Godel, FR, 2023, 1'18"

GLEDATI TRAVU ODOZDO PUSHING UP DAISIES

Chloé Farr, FR, 2023, 4'18"



JANVIER, E. VAN HILLE

AFN PRESENTS: THAT'S WHAT SHE SAID

76'

08/06 SUB SAT 16:00 MM CENTAR

DOG, BREAD AND THE FLOWERS FROM
TOMORROW, M. MINDRU



That's What She

Said pažljivo je odabrana kolekcija izvrsnih kratkih audiovizualnih radova filmatičara i filmskih autora koji se

identificiraju kao žene s posljednjih izdanja festivala članica Mreže festivala animacije (Animation Festival Network, AFN). Programeri Animateke, Animesta, Fest Anče, Animafesta i Anifilma podupiru žensku snagu i ističu važnost ženskih glasova u industriji animiranog filma. *That's What She Said* is a thoughtfully selected collection of outstanding short audiovisual works by female and female-identifying filmmakers from the last editions of the Animation Festival Network member festivals. Programmers of Animateka, Animest, Fest Anča, Animafest and Anifilm acknowledge the female power and stress the importance of female voices in the industry of animated films.

ASIFA STUDENT AWARD 2024

76'

08/06 SUB SAT 18:00 MM CENTAR

LOVE IS A COLOR, N. ŽABČIĆ



Program ASIFA Student Award (ASA) slavi izvrsnost u animaciji mladih studentskih autora animiranih filmova

pružajući platformu za talente u usponu da pokažu svoje kreativne vještine i inovacije na tom polju. U prvom izdanju ove inicijative ASIFA (Association Internationale du Film d'Animation) želi odati priznanje izvanrednom radu u raznim kategorijama, potičući i inspirirajući sljedeću generaciju animatora. The ASIFA Student Award (ASA) program celebrates excellence in animation among young student animation filmmakers, providing a platform for emerging talent to showcase their creative skills and innovation in the field. Through the first edition of this initiative, ASIFA (Association Internationale du Film d'Animation) aims to recognize outstanding work across various categories, fostering and inspiring the next generation of animators.

SUMNJA DOUBT

Adela Križovenská, CZ, 2023, 5'42"

IZNAD OBLAKA ABOVE THE CLOUDS

Vivien Hárshegyí, HU, 2022, 13'33"

KONJUKCIJA MISALIGNED

Marta Magnuska, PL, LV, 2022, 6'55"

HOBOTNICA BANANA MIŠMAŠ

OCTOPUS BANANA HOTCHPOTCH

Milanka Fabjančič, SI, 2023, 7'40"

MARIUPOLJ. STOTINU NOĆI

MARIUPOL. A HUNDRED NIGHTS

Sofia Melnyk, UA, DE, 2023, 7'26"

HALJINA ZA FINALE HER DRESS

FOR THE FINAL

Martina Meštrović, HR, 2023, 8'45"

PREKO KRHOTINA RISING ABOVE

Natálie Dürchánková, CZ, 2023, 4'15"

PAS, KRUI I CVIJEČE SUTRAŠNJE

DOG, BREAD AND THE FLOWERS

FROM TOMORROW

Mihaela Míndru, MD, FR, 2022, 6'05"

OBITELJSKI PORTRET FAMILY

PORTRAIT

Lea Vidaković, HR, FR, RS, 2023, 14'35"

ELEGIJA SLONOVA ELEGY OF ELEPHANT

Lu Sijie, CN, 2022, 8'

VIBRATING

Lindsay Moore Robertson, US, 2022, 3'18"

ZAKRPA SEWING LOVE

Yuan Xu, JP, 2023, 8'33"

RAZGOVOR INTERVIEWING

Shenzhi Wang, CN, 2022, 3'29"

MA! LJUBAV JE BOJA! LOVE IS A

COLOR

Nikolina Žabčić, HR, 2023, 7'52"

STRANA STRANA FOREIGN SIDE

Sara Tomas, HR, 2023, 4'51"

MORNING GLORY

Shiheng Wang, CN, 2022, 9'40"

VOŽNJA NA VJETRU RIDE ON THE WIND

Jiahang Li, CN, 2022, 10'

TASVEER

Saniya Paliwal, Vatsal Bucha, IN, 2023, 4'30"

ILLUMINATED

Morana Marija Vulić, HR, 2023, 6'26"

OPROSTI ŠTO BULJIM U SEBE

SORRY FOR STARING AT ME

Hanieh AliHemmati, IR, 2022, 4'25"

BUĐENJE INSEKATA

THE AWAKENING OF INSECTS

Chiung Xiaoqiong Zhang, US, 2023, 2'17"

ANIMAFEST PRO

ANIMAFEST SCANNER XI SIMPOZIJ O SUVREMENOJ ANIMACIJI SYMPOSIUM FOR CONTEMPORARY ANIMATION STUDIES

04–05/06 UTO–SRI TUE–WED

09:30–16:30 KIC

NA ENGLLESKOM JEZIKU, ULAZ BESPLATAN.

IN ENGLISH, OPEN TO PUBLIC.

Jedanaesto izdanje Simpozija o suvremenoj animaciji **Animafest Scanner XI** želi stvoriti sinergiju prakse i teorijskih diskursa te potaknuti razmjenu između filmskih autora i znanstvenika. Predavači će se posvetiti sljedećim temama:

Proučavanje rane animacije (ocrtavanje osnova), Uloga montažera i montaže u animiranom filmu, Humor u animaciji, Autorstvo u AI animaciji. Ingo Petzke ovogodišnji je glavni predavač i dobitnik **Nagrade za izniman doprinos proučavanju animiranog filma.** The 11th edition of the Symposium for Contemporary Animation Studies **Animafest Scanner XI** aims to create synergy of practice and theoretical discourses to stimulate exchange between filmmakers and scholars. The speakers will focus on the following subjects: **Studying Early Animation (Tracing Some Basics), Role of Editor and Editing in Animated Film, Humor in Animation, Authorship in/of AI Animation.** **Ingo Petzke** is this year's keynote speaker and the recipient of the **Award for Outstanding Contribution to Animation Studies.**

Ingo Petzke is this year's keynote speaker and the recipient of the **Award for Outstanding Contribution to Animation Studies.**

RISE & SHINE 2024

06-07/06 ČET-PET THU-FRI

09:00–17:15 KIC

08/06 SUB SAT 09:00–17:00 KIC

SAMO ZA SUDIONIKE. FOR PARTICIPANTS ONLY.

Rise & Shine program je za razvoj i predstavljanje prvih i drugih kratkih animiranih filmova do 20 minuta koji organiziraju Animafest Zagreb i ljubljanska Animateka u suradnji s CEE Animation u tri modula: razvoj scenarija, razvoj projekta, predstavljanje projekta. Rise & Shine is a project development and pitching lab for first and second-time professional filmmakers with their short films (up to 20 minutes) organized by Animafest Zagreb and Animateka IAFF in collaboration with CEE Animation, divided in three parts: focus on script, project follow-up, focus on pitch.



AFN EDU

04–05/06 UTO–SRI TUE–WED

10:00–14:30 MM CENTAR

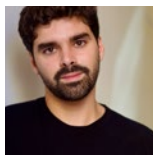
SAMO ZA SUDIONIKE. FOR PARTICIPANTS ONLY.

Animation Festival Network/AFN je mreža festivala animacije koja okuplja pet najvažnijih festivala srednje i istočne Europe posvećenih autorskom animiranom filmu za publiku svih dobi. AFN Edu njezin je poseban program namijenjen obrazovanju u animaciji. The Animation Festival Network is connecting five leading animation festivals from Central and Eastern Europe, all dedicated exclusively to auteur animated films for both young and adult audiences. AFN Edu is its tailor-made programme for education in animation.

PREDAVANJA, PREZENTACIJE TALKS, MASTERCLASSES

PREDAVANJE LECTURE JOÃO GONZALEZ: *ICE MERCHANTS – FROM THE SUBCONSCIOUS TO THE SCREEN*

04/06 UTO TUE 11:30 MM CENTAR



Portugalski redatelj, animator i skladatelj João Gonzalez raščlanjuje metodu pisanja, režije, animacije i skladanja glazbe za svoj film *Prodavači leđa*, obuhvaćajući i svoj

umjetnički put i putovanje filma, od studentskog filma do Cannesa i Oscara. Portuguese director, animator and composer João Gonzalez does a breakdown of his method of writing, directing, animating and music composing in his film *Ice Merchants*, also covering his artistic path and the film's journey, from a student film to Cannes and the Oscars.

PREZENTACIJA PRESENTATION ASIFA

04/06 UTO TUE 18:00 KIC

ASIFA
АСИФА

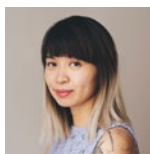
Predstavljanje profila i aktivnosti ASIFA-e (Association internationale du film d'animation) i nekih njezinih regionalnih ogranaka.

Također poziv za raspravu, pitanja i prijedloge. Predstavljaju: Deanna Morse (predsjednica ASIFA-e), Thomas Renoldner (glavni tajnik) i predstavnici ogranaka ASIFA-e.

A presentation of the profile and activities of ASIFA (Association internationale du film d'animation) and some of its regional Chapters. Also an invitation for discussion, questions and suggestions. Presented by Deanna Morse (ASIFA President), Thomas Renoldner (Secretary General) and representatives of ASIFA Chapters.

PREDAVANJE LECTURE DIANA CAM VAN NGUYEN: *LOVE, DAD*

05/06 SRI WED 11:30 MM CENTAR



Od scenarija do dirljive završne verzije, istraživanje putovanja koje stoji iza kratkog animiranog dokumentarca *Love, Dad*.

Exploring the journey from script to the poignant final

cut behind the creation of the short animated documentary *Love, Dad*.

PREDAVANJE LECTURE MICHAELA MIHÁLYI, DAVID ŠTUMPF

05/06 SRI WED 13:00 MM CENTAR



Je li ovo *masterclass*? Ne.

Je li to nastava? Ne baš.

Predavanje? Nisam siguran.

Možda brbljanje o pivu, organiziranom kaosu, tjeskobi, sramu i kratko spominjanje

naših nekoliko filmova i narudžbi. Gotovo će sigurno biti riječi o stvarima koje smo željeli znati prije nego što smo snimili posljednji film *S*anja se događaju*, ali nismo znali. I o tome da više ne radimo zajedno. Ili radimo, ali drugačije. *Is this a masterclass? No. Is it a class? Not really. A lecture? Not sure. Maybe a ramble about beer, organised chaos, anxiety, embarrassment and briefly mention our few films and commissions. It will almost certainly be about things we wanted to know before we made our last film *Sh_t Happens* but, didn't know. And how we don't work together anymore. Or... we do, but differently.*

MASTERCLASS BILL PLYMPTON

07/06 PET FRI 10:30 MM CENTAR



U ovom *masterclassu* Bill će raspravljati o svojoj karijeri u animaciji i kreativnim nadahnućima za svoje filmove te o tome kako je uspio preživjeti kao nezavisni

animator u industriji koju vode korporativni studiji. Održat će crtačku demonstraciju i prikazati nekoliko svojih kratkih filmova te špicu najnovijeg dugometražnog animiranog filma, *Slide*. Također će nacrtati i potpisati skice svim sudionicima nakon prezentacije. In this *masterclass*, Bill will examine his career in animation and discuss the creative inspirations behind his films and also how he has managed to survive as an independent animator in an industry run by corporate studios. He will give a drawing demonstration and screen several of his short films, along with the trailer for his most recent animated feature, *Slide*. Bill will also draw and autograph sketches for all attendees after the presentation.

MASTERCLASS NAOMI VAN NIEKERK: GIVING POETRY A MATERIAL FORM

07/06 PET FRI 11:30 MM CENTAR



Skalpeli: O crtanju svjetlom i sjenom te fizičkoj reprezentaciji vremena. Van Niekerk će dati uvid u svoju tehniku stop-animacije i pojasniti kako joj rad s filmom omogućuje da

dâ smisao vizualnom narativu u svoj njegovoj fizikalnosti i prolaznosti. *Box Cutters*: On drawing with light and shadow and the physical representation of time. Van Niekerk will provide insight into her stop-motion animation technique, and how working with film allows her to make sense of the visual narrative in all its physicality and ephemerality.

MASTERCLASS BARRY JC PURVES: ANIMATION AND THE JOY OF ARTIFICE

07/06 PET FRI 12:30 MM CENTAR



S kojih 45 godina angažmana u animaciji i kazalištu Barry će diskutirati o kvalitetama potrebnim za oživljavanje priča i likova pozivajući se ne samo na svoje filmove već i na druge

umjetnosti poput opere i baleta, gdje je svjesnost i svladavanje tehnike dio iskustva. Prikazat će nekoliko svojih kratkih filmova i mnoštvo poučnih slika koje potiču na razmišljanje. With some 45 years of involvement in animation and theatre, Barry will discuss in his own personal way, qualities needed to bring stories and characters to life, referring not just to his own films but also to the other arts such as opera and ballet where an awareness and surmounting of the technique is all part of the experience. Barry will screen a couple of his shorts and show plenty of illuminating and thought provoking images.

PREZENTACIJA PRESENTATION EMILE AWARDS

07/06 PET FRI 14:00 MM CENTAR

Prezentacija europskih strukovnih Nagrada Emile. Osnovana s namjerom da slavi i ističe iznimna djela na području animacije u različitim kategorijama, ova nagrada želi postati središnja strukovna nagrada za animaciju u Europi. Nakon dva uspješna izdanja u Lilleu u Francuskoj 2017. i 2018, nakon kojih je uslijedila obustava zbog pandemije, Nagrade Emile vraćaju se 2024. u organizaciji skupine animacijskih profesionalaca i entuzijasta iz cijele Europe. Presentation of the European Emile Awards. Established to celebrate and promote exceptional works in the field of animation in various categories, this award aims to become the central professional award for animation in Europe. After two successful editions in Lille, France in 2017 and 2018, followed by a suspension due to the pandemic, Emile Awards relaunch in 2024 is organized by a group of animation professionals and enthusiasts from across Europe.

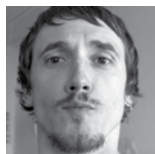
PREZENTACIJA PRESENTATION FEINAKI BEIJING ANIMATION WEEK

07/06 PET FRI 14:30 MM CENTAR

Feinaki Beijing Animation Week festival je animacije čiji su selektori međunarodno dobro povezani kineski umjetnici animacije, istraživači i kustosi koji često putuju na festivale animacije diljem svijeta. Festival je osnovan 2019. *Feinaki Beijing Animation Week is an animation festival curated by the internationally well connected Chinese animation artists, researchers and curators who frequently travel between animation festivals across the world. The festival was established in 2019.*

MASTERCLASS MALTE STEIN: INTUITIVE STORY DEVELOPMENT FOR ANIMATED FILMS AND COMICS

08/06 SUB SAT 10:30 MM CENTAR



Uvod u Steinov pristup temi za rad na kratkom animiranom filmu ili stripu i njegove metode razvoja priče. Govorit će i o aspektu apstrahiranja osobnog iskustva što omogućuje

stvaranje fiktivne priče bez gubitka autentičnosti. *A general introduction to how Stein approaches a subject for an animated short film or comic and what are his methods of story development. He will also go into the aspect of abstracting personal experiences, which makes it possible to create a fictional story without losing authenticity.*

MASTERCLASS PHIL MULLOY

08/06 SUB SAT 11:30 MM CENTAR



Dobitnik Nagrade za životno djelo govorit će o svome stvaralaštvu u animaciji. *The Lifetime Achievement Award laureate gives insight into his creative process.*

PANEL ZASTUPLJENOST ŽENA U ANIMACIJI WHO RUN THE WORLD (OF ANIMATION)?

08/06 SUB SAT 13:00 MM CENTAR



Prikaz rezultata istraživanja zastupljenosti žena u službenoj selekciji festivala Mreže festivala animacije

(Animateka, Animest, Fest Anča, Animafest i Anifilm). Koliki je postotak redateljica i redatelja u natjecateljskim sekcijama tih festivala? Kakva je zastupljenost rodno nekonformnih osoba? Odgovore i rezultate predstaviti će Jakub Spevák, Fest Anča.

A presentation of the results of the survey analyzing female representation in the official selection of festivals from the Animation Festival Network (Animateka, Animest, Fest Anča, Animafest, and Anifilm). What is the percentage of female and male filmmakers in the competition sections of these festivals? What about the representation of gender nonconforming people? The answers and results will be presented by Jakub Spevák, Fest Anča.

PREZENTACIJE KNJIGA BOOK PRESENTATIONS

NA ENGLJSKOM JEZIKU, ULAZ BESPLATAN.
IN ENGLISH, OPEN TO PUBLIC.

04/06 UTO TUE 17:00 KIC

1. CHINESE ANIMATED FILM AND IDEOLOGY TRADITION, INNOVATION, AND INTERCULTURALITY, OLGA BOBROWSKA
2. FOX AND HIS FRIENDS: PROFESSOR BALTHAZAR; THE ZAGREB SCHOOL OF ANIMATED FILM
3. PREDAVANJA O FILMSKOM MODERNIZMU, NIKICA GILIĆ

05/06 SRI WED 17:00 KIC

1. ANIMATING ART, STEFAN STRATIL, HOLGER LANG
2. MAKING THE CUT AT PIXAR, BILL KINDER
3. PERSPECTIVES ON PORTUGUESE ANIMATION, PEDRO SERRAZINA

POP RATNA DOGAĐANJA SIDE EVENTS

IZLOŽBE EXHIBITIONS

PHIL MULLOY: KRAJ NEVINOSTI THE END OF INOCENCE

GALERIJA KRANJČAR 03–08/06 11:00–19:00
OTVORENJE **OPENING:** 04/06 13:00

Samostalna izložba dobitnika Animafestove Nagrade za životno djelo. Izbor od 30 crteža koji daju uvid u pozadinu procesa rada i tema koje zaokupljaju njegovu pažnju. *Animafest's Lifetime Achievement Award winner's solo exhibition will display a selection of 30 drawings which provide the insight into the background of the process of work and the themes preoccupying his attention.*

IZA KULISA BEHIND THE SCENES 6

GALERIJA SC 03–08/6 11:00–19:00
OTVORENJE **OPENING:** 05/06 12:00

Grupna izložba autora odabranih u Veliko natjecanje kratkometražnog filma i Natjecanje studentskog filma u šestom izdanju predstavlja 34 umjetnika sa širokim dijapazonom radova, od slika, skica, crteža, grafika, kolaža, preko dijelova scenografije, modela, studija, knjiga snimanja, sve do specifičnih instalacija i multimedije. *A group exhibition by 34 authors whose films have entered the prestigious Grand Competition Short Film and Student Film Competition. In its sixth edition wide range of art forms is on display - paintings, sketches, drawings, graphics and collages, through parts of scenography, models, studios, storyboards to specific installations and multimedia.*

BORDO I OTO U DIJALOGU BORDO AND OTO IN DIALOGUE

KUĆA KARIKATURE OTO REISINGER 03–08/06
10:00–22:00, OTVORENJE **OPENING:** 07/06 16:00

U suradnji s Kućom karikature Oto Reisinger predstavljaju se 64 karikature Borivoja Dovnikovića Borde ustupljene ljubaznošću gospođe Vesne Dovniković. Kurirani tako da se gledaju u svojevrsnom dijalogu sa stalnim postavom u prostoru Kuće karikature njegova prijatelja i kolege Ote Reisingera, odabrani radovi Borivoja Dovnikovića Borde u konačnici podsjećaju na stav obojke umjetnika da je humor jedna od najvažnijih i najvrednijih osobina i vrlina čovjeka bez kojega je sasvim upitno slobodno kritičko promišljanje svijeta.

PRIJE IZLOŽBE U 14:00 H BIT ĆE SVEČANO OTVORENJE PARKA BORIVOJA DOVNIKOVIĆA NA TREŠNJEVCI, A U 18:00 H PREDSTAVLJANJE RADNE VERZIJE FILMA JELENE NOVAKOVIĆ O BORDI ŠKOLA HODANJA 2 U KIC-U.

In collaboration with The House of Cartoons Oto Reisinger and with courtesy of Mrs. Vesna Dovniković, 64 cartoons by Borivoj Dovniković Bordo will be on display. Curated in a dialogue with the permanent exhibition of his friend and colleague Oto Reisinger, the selected works of Borivoj Dovniković Bordo remind us that both artists praised humor as one of the most important and valuable qualities and virtues.

BEFORE THE EXHIBITION OPENING, THERE WILL BE INAUGURATION CEREMONY FOR THE BORIVOJ DOVNIKOVIĆ PARK IN TREŠNJEVKA AT 14:00, AND PRESENTATION OF THE WORK IN PROGRESS FILM BY JELENA NOVAKOVIĆ LEARNING TO WALK 2 AT KIC AT 18:00.

TISJA KLJAKOVIĆ BRAIĆ: ŽARKO RAZMAZIT ĆEŠ DITE! ŽARKO, YOU WILL SPOIL THE CHILD!

KIC - GALERIJA NA KATU 03–08/06 11:00–22:00
OTVORENJE **OPENING:** 05/06 18:00

Crteži i skice za kratki animirani film *Žarko, razmazit ćeš dite!* Likovi, pozadine, skice, kroki te dva videorada koja prikazuju proces izrade filma i špicu filma. *Drawings and sketches used in short animated film Žarko, You Will Spoil the Child!*

Characters, backgrounds, sketches, croquis and two video works showing the making of and film's trailer.

MALTE STEIN: CIKLUS PLAVI SAN THE BLUE DREAM CYCLE

PREDVORJE KINA SC 03-08/06 10:00-22:00
PREZENTACIJA PRESENTATION: 08/06 12:00

Nudeći publici uvid u pozadinu nastanka animiranog filma *Plavi san* (2013) Malte Stein izlaže strip-table i dokumentacije na osnovi kojih je snimio spomenuti diplomski film. An insight into the background of the creation of the animated film *Blue Dream* (2013). Malte Stein exhibits comics and documentation, the basis for his graduation film.

METROPOLITAN UNIVERSITY BELGRADE: (NI)JE NAM SMEŠNO WE (DON'T) FIND IT FUNNY

GALERIJA ŠIRA 03-08/06 09:00-16:00, 18:00-20:00
OTVORENJE OPENING: 03/06 12:00

U nizu animacija, crteža, skica i intervjua grupna izložba studenata i mentora s beogradskog sveučilišta predstaviti će publici lepezu crnohumornih situacija na temu izazova suvremenog umjetničkog obrazovanja. In a series of animations, drawings, sketches and interviews, this group exhibition of students and mentors will present a variety of dark humor situations reflecting challenges of the contemporary art education.

PERFORMANS PERFORMANCE

MAX HATTLER: PATTERN/SOUND: LIVE MM CENTAR 04/06 22:00

Novi audiovizualni performans Maxa Hattlera *Pattern/Sound: Live* (2024) istražuje sinestetički prostor grafičkog zvuka. Inspirirana avangardnim eksperimentima 20. stoljeća toga područja, ova izvedba transformira digitalnu sliku u zvuk u stvarnom vremenu. Max Hattler's new audio-visual performance *Pattern/Sound: Live* (2024) explores

the synaesthetic space of graphical sound. Inspired by 20th century avant-garde experiments in this area, this performance transforms the digital image into sound in real time.

OPEN-AIR

DJEČAK I ČAPLJA THE BOY AND THE HERON

HAYAO MIYAZAKI, JP, 2023, 124'
PARK RIBNJAK 31/05 21:30

Dječak i čaplja navodno je posljednji film velikog japanskog animatora Hayaa Miyazakija, suosnivača glasovitog Studija Ghibli i autora klasika kao što su *Princeza Mononoke* (1997) i *Avanture male Chihiro* (2001), koji mu je donio Zlatnog medvjeda u Berlinu i Oscara za najbolji animirani film. Kritika je *Dječaka i čaplju* proglasila vrhuncem Miyazakijeve karijere, posebno hvaleći prepletanje priče o odrastanju i fantastike s maštovitom animacijom. Film je također osvojio Oscara u kategoriji najboljeg dugometražnog animiranog filma. *The Boy and the Heron* is said to be the last film of the great Japanese animator Hayao Miyazaki, co-founder of the famous Studio Ghibli and author of such classics as *Princess Mononoke* (1997) and *Spirited Away* (2001), which brought him the Golden Bear in Berlin and the Oscar for Best Animated Film. Critics have hailed *The Boy and the Heron* as the highlight of Miyazaki's career, praising the interweaving of a coming-of-age story and fantasy with imaginative animation. The film also won the Academy Award for Best Animated Feature Film.



